

# cecotec

## PERFECT FIX 360 FREESTYLE

Pistola de encolar / Hot melt glue gun



Manual de instrucciones  
Instruction manual  
Manuel d'instructions  
Bedienungsanleitung  
Manuale di istruzioni  
Manual de instruções  
Handleiding  
Instrukcja obsługi  
Návod k použití  
Kullanma kılavuzu  
Manual d'instruccions  
Οδηγίες χρήσης

NOTA	4
Instrucciones de seguridad	5
Safety instructions	9
Instructions de sécurité	12
Sicherheitshinweise	16
Istruzioni di sicurezza	21
Instruções de segurança	25
Veiligheidsinstructies	29
Instrukcja bezpieczeństwa	33
Bezpečnostní pokyny	37
Güvenlik talimatları	41
Instruccions de seguretat	44
<b>Οδηγίες ασφαλείας</b>	<b>48</b>

## ÍNDICE

1. Piezas y componentes	53
2. Antes de usar	53
3. Funcionamiento	53
4. Limpieza y mantenimiento	55
5. Especificaciones técnicas	56
6. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	56
7. Garantía y SAT	56
8. Copyright	57

## INDEX

1. Parts and components	58
2. Before use	58
3. Operation	58
4. Cleaning and maintenance	59
5. Technical specifications	61
6. Disposal of old electrical and electronic appliances	61
7. Technical support and warranty	61
8. Copyright	61

## SOMMAIRE

1. Pièces et composants	62
2. Avant utilisation	62
3. Fonctionnement	62
4. Nettoyage et entretien	64
5. Spécifications techniques	65
6. Recyclage des équipements électriques et électroniques	65
7. Garantie et SAV	65
8. Copyright	66

## INHALT

1. Teile und Komponenten	67
2. Vor dem Gebrauch	67
3. Bedienung	67
4. Reinigung und Wartung	69
5. Technische Spezifikationen	70
6. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	70
7. Garantie und Kundendienst	71
8. Copyright	71

## INDICE

1. Parti e componenti	72
2. Prima dell'uso	72
3. Funzionamento	72
4. Pulizia e manutenzione	74
5. Specifiche tecniche	75
6. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	75
7. Garanzia e supporto tecnico	75
8. Copyright	76

## ÍNDICE

1. Peças e componentes	77
2. Antes de usar	77
3. Funcionamento	77
4. Limpeza e manutenção	79
5. Especificações técnicas	80
6. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos	80
7. Garantia e SAT	80
8. Copyright	81

## INHOUD

1. Onderdelen en componenten	82
2. Vóór u het apparaat gebruikt	82
3. Werking	82
4. Schoonmaak en onderhoud	84
5. Technische specificaties	85
6. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	85
7. Garantie en technische ondersteuning	85
8. Copyright	86

## SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	87
2. Przed użyciem	87
3. Funkcjonowanie	87
4. Czyszczenie i konserwacja	89
5. Specyfikacja techniczna	90
6. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	90
7. Gwarancja i Serwis Pomocy Technicznej	90
8. Prawa autorskie	91

## OBSAH

1. Díly a součásti	92
2. Před používáním	92
3. Provoz	92
4. Čištění a údržba	93
5. Technické specifikace	95
6. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	95
7. Záruka a technický servis	95
8. Copyright	96

## İÇİNDEKİLER

1. Parçalar ve bileşenler	97
2. Kullanmadan önce	97
3. Cihazın kullanımı	97
4. Temizlik ve bakım	99
5. Teknik bilgiler	100
6. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü	100
7. Garanti ve Teknik servis	100
8. Telif Hakları	101

## ÍNDEX

1. Peces i components	102
2. Abans de l'ús	102
3. Funcionament	102
4. Neteja i manteniment	104
5. Especificacions tècniques	105
6. Reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics	105
7. Garantia i SAT	105
8. Copyright	106

## EYPETHPIO

1. Μέρη και εξαρτήματα	107
2. Πριν από τη χρήση	107
3. Λειτουργία	107
4. Καθαρισμός και συντήρηση	109
5. Τεχνικές προδιαγραφές	110
6. Ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού υλικού	110
7. Τεχνική υποστήριξη και εγγύηση	111
8. Copyright	111

## NOTA

EU01\_100064-Perfect Fix 360 FreeStyle

**ES** • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

**EN** • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

**FR** • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

**DE** • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

**IT** • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

**PT** • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

**NL** • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

**PL** • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

**CZ** • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

**TR** • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

**CT** • La codificació d'aquest manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'electrodomèstic.

**GR** • Η κωδικοποίηση στο παρόν εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κωδικών της συσκευής.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Los niños no deben jugar con el aparato. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 3 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, si han recibido si han sido supervisados o instruidos sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva y son supervisados durante su uso.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños.
- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 3 años.
- ADVERTENCIA: Esta herramienta debe colocarse sobre su soporte cuando no se utilice.
- Puede producirse un incendio si el aparato no se utiliza con cuidado, por lo tanto:
  - o tenga cuidado al utilizar el aparato en lugares donde haya materiales combustibles;
  - o no lo aplique en el mismo lugar durante mucho tiempo;
  - o no lo utilice en presencia de una atmósfera explosiva;
  - o tenga en cuenta que el calor puede ser conducido a materiales combustibles que están fuera de la vista;
  - o coloque el aparato en su soporte después de utilizarlo y deje que se enfríe antes de guardarlo;

- no deje el aparato sin vigilancia cuando esté encendido.
- Desenchufe siempre el aparato después de usarlo y antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento.
- Proteger las piezas eléctricas contra la humedad. No sumerja nunca en agua ni otros líquidos durante la limpieza o el funcionamiento para evitar descargas eléctricas. No mantener el aparato bajo agua corriente.
- Es preciso tener cuidado durante los trabajos de limpieza y mantenimiento, para lo que es imprescindible observar las instrucciones del capítulo "Limpieza, mantenimiento y pedido de piezas de repuesto".
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por un cable o conjunto especial a suministrar por el fabricante o por su servicio posventa.
- No utilice el aparato al aire libre.
- ¡ADVERTENCIA! Las superficies accesibles pueden calentarse durante el uso.
- No toque la boquilla de la pistola mientras esté caliente.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños durante su uso y mientras se enfría.
- Observe que no se encuentren personas (sobre todo niños) ni animales cerca del área de trabajo.
- No deje nunca sin vigilancia el aparato en el lugar de trabajo. En caso de interrumpir el trabajo, guarde el aparato en un lugar seguro.
- Desconecte el aparato antes de interrumpir su trabajo para desplazarse a otro lugar.
- Utilice el aparato solo en interiores.
- No use nunca el aparato en un ambiente húmedo o mojado.
- La boquilla caliente y el pegamento pueden causar quemaduras. Durante y justo después de la utilización, evite el contacto directo de ojos y piel con el adhesivo y la boquilla.

En caso de que sufriera quemaduras o de que el pegamento caliente llegara a entrar en contacto con los ojos, coloque inmediatamente el área afectada bajo agua fría durante al menos 15 minutos. No intentar retirar el pegamento fundido sino buscar inmediatamente asistencia médica.

- Retire del alcance de la boquilla caliente los materiales y objetos fácilmente inflamables y combustibles.
- Coloque la pistola sobre su soporte durante el tiempo de calentamiento y utilización.
- Peligro provocado por vapores nocivos: la inhalación de los vapores producidos por el calentamiento del pegamento puede resultar perjudicial para la salud. No mantenga la cabeza expuesta al vapor. Emplear los equipos en espacios abiertos. Emplear un dispositivo de ventilación para eliminar el vapor.

### **Instrucciones de la pila/ batería**

- Las baterías no recargables no deben ser recargadas.
- No permita que los niños sustituyan la pila sin la supervisión de un adulto.
- No desmonte, abra o destruya la pila o baterías.
- Mantenga la pila fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión de una pila o batería, debe buscar rápidamente asistencia médica.
- No exponga la pila o batería al calor o al fuego. Evite el almacenamiento a la luz directa del sol.
- No cortocircuite un elemento o una batería. No almacene las pilas o baterías de forma desordenada en una caja o cajón donde puedan cortocircuitarse entre sí o ser cortocircuitadas por otros objetos metálicos.
- No someta la pila o batería a golpes mecánicos.
- Las pilas pueden presentar fugas en condiciones extremas.

En caso de fuga de una célula, no permita que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si el líquido entra en contacto con la piel, lávese inmediatamente con agua y jabón. Si el líquido entra en contacto con los ojos, láveselos de forma inmediata con abundante agua limpia por un mínimo de 10 minutos y busque asistencia médica. Utilice guantes para manejar la pila y deséchela inmediatamente de acuerdo con la normativa local.

- Observe las marcas de positivo (+) y negativo (-) y asegúrese de su correcta utilización.
- No utilice ninguna pila o batería que no esté diseñada para su uso con el equipo.
- No mezcle pilas de diferente fabricación, capacidad, tamaño o tipo dentro de un aparato.
- El uso de la batería por parte de los niños debe ser supervisado.
- Acuda inmediatamente a un médico en caso de ingestión de una pila o batería.
- Mantenga la pila o batería limpia y seca.
- Limpie los terminales de la pila o batería con un paño limpio y seco si se ensucian.
- Conserve la documentación original del producto para futuras consultas.
- Utilice la pila o batería sólo en la aplicación para la que fue concebida.
- Siempre que sea posible, retire la batería del equipo cuando no esté en uso.
- Elimine la batería correctamente.



## SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- Children must not play with the appliance. Keep this appliance and its power cable out of their reach.
- This appliance can be used by children aged from 3 years and above and people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- This appliance is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.
- Children must not play with the appliance.
- Cleaning and maintenance tasks should not be carried out by children.
- Keep this appliance and its power cable out of reach of children under the age of 3.
- **WARNING:** this tool should be placed on its stand when not in use.
- Fire may occur if the appliance is not used with care, therefore:
  - o be careful when using the appliance in locations where combustible materials are present.
  - o do not apply glue in the same place for a long time.
  - o do not use the appliance in explosive atmospheres.
  - o be aware that heat can be conducted to combustible materials that are out of sight.
  - o place the appliance on its stand after use and allow it to cool down before storing it.

- do not leave the appliance unattended when it is switched on.
- Always unplug the appliance after use and before performing any maintenance operation.
- Protect electrical parts from moisture. Never the appliance immerse in water or other liquids during cleaning or operation to avoid electric shock. Do not wash the appliance under running water.
- Care must be taken during cleaning and maintenance tasks, for which it is essential to observe the instructions in the section "Cleaning and maintenance" of this instruction manual.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by a special cable or assembly to be supplied by the manufacturer or its after-sales service.
- Do not use the appliance outdoors.
- **WARNING!** The accessible surfaces of the appliance may become hot during use.
- Do not touch the gun nozzle while it is hot.
- Keep the appliance out of the reach of children, especially during use and while it's cooling down.
- Make sure that there are no people (especially children) or animals near the working area.
- Never leave the appliance unattended in the workplace. If work is interrupted, store the appliance in a safe place.
- Switch off the appliance before interrupting work to move to another location.
- Use this appliance indoors only.
- Never use the appliance in a damp or wet environment.
- Hot nozzle and glue can cause burns. During and immediately after use, avoid direct eye and skin contact with the adhesive and nozzle. In case of burns or if hot glue comes into contact

with the eyes, immediately place the affected area under cold water for at least 15 minutes. Do not attempt to remove the melted glue but seek medical assistance immediately.

- Remove easily flammable and combustible materials and objects from the reach of the hot nozzle.
- Place the gun on its stand during the warm-up and use time.
- Hazard due to harmful vapours: inhalation of the vapours produced by heating the glue can be harmful to health. Do not keep your head exposed to the vapours. Use the appliance in open spaces. Use a ventilation appliance to remove vapour.

### **Battery instructions**

- Non-rechargeable batteries must not be recharged.
- Do not allow children to replace the battery without adult supervision.
- Do not disassemble, open, or break the batteries.
- Keep the battery out of the reach of children. In case of battery ingestion, please seek medical attention immediately.
- Do not expose the battery to heat or fire. Avoid storage in direct sunlight.
- Do not short-circuit an element or a battery. Do not store batteries in an untidy manner, in a box, or drawer where they can short-circuit each other or be short-circuited by other metal objects.
- Do not subject batteries or cells to mechanical shock.
- Leaks from the batteries can occur under extreme conditions. In the event of a battery leak, keep your skin and eyes away from the liquid. If the liquid gets into contact with skin, wash immediately with soap and water. If the liquid gets into the eyes, wash them immediately with clean water for a minimum of 10 minutes and seek medical attention. Wear gloves to handle the battery and dispose of it immediately in

accordance with local regulations.

- Pay attention to the positive (+) and negative (-) marks and ensure they are used correctly.
- Do not use any batteries or cells that are not designed for use with the appliance.
- Do not use the appliance if powered with batteries that differ in capacity, size, or type.
- Children must be supervised if they handle the battery.
- In case of battery ingestion, please seek medical attention immediately.
- Keep the battery clean and dry.
- Wipe the battery terminals with a clean, dry cloth if they become dirty.
- Keep the original instruction manual for future reference.
- Use the battery only for its intended purpose.
- Remove the battery from the device when not in use whenever possible.
- Dispose of the battery properly.

## **INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ**

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Maintenez l'appareil et son câble hors de portée des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 3 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique.

- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- Empêchez les enfants de jouer avec le produit.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être menés à terme par des enfants.
- Maintenez l'appareil et son câble hors de portée des enfants de moins de 3 ans.
- **AVERTISSEMENT** : Cet outil doit être placé sur son support lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Un incendie peut se produire si l'appareil n'est pas utilisé avec précaution :
  - o soyez prudent lorsque vous utilisez l'appareil dans des endroits où des matériaux combustibles sont présents ;
  - o n'appliquez pas de la colle au même endroit pendant une longue période ;
  - o n'utilisez pas l'appareil dans une atmosphère explosive ;
  - o soyez conscient que la chaleur peut être transmise à des matériaux combustibles qui sont hors de vue ;
  - o placez l'appareil sur son support après utilisation et laissez-le refroidir avant de le ranger ;
  - o ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est allumé.
- Débranchez toujours l'appareil après utilisation et avant toute opération d'entretien.
- Protégez les pièces électriques de l'humidité. N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides pendant le nettoyage ou l'utilisation afin d'éviter tout choc électrique. Ne laissez pas l'appareil sous l'eau du robinet.
- Il convient de faire attention lors des travaux de nettoyage et d'entretien, il est donc indispensable de respecter les instructions de la section « Nettoyage et entretien ».

- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un câble ou un ensemble spécial qui sera fourni par le fabricant ou le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- **AVERTISSEMENT !** Les surfaces accessibles peuvent devenir chaudes pendant l'utilisation.
- Ne touchez pas la buse du pistolet lorsqu'elle est chaude.
- Gardez l'appareil hors de portée des enfants pendant l'utilisation et pendant qu'il refroidit.
- Veillez à ce qu'il n'y ait pas de personnes (en particulier des enfants) ou d'animaux à proximité de la zone de travail.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance sur le lieu de travail. Si le travail est interrompu, rangez l'appareil dans un endroit sûr.
- Débranchez l'appareil avant d'interrompre votre travail pour vous déplacer.
- Utilisez cet appareil uniquement à l'intérieur.
- N'utilisez jamais l'appareil dans un environnement humide ou mouillé.
- La buse et la colle chaudes peuvent provoquer des brûlures. Pendant et immédiatement après l'utilisation, évitez tout contact direct de la colle et de la buse avec les yeux et la peau. En cas de brûlures ou de contact de la colle chaude avec les yeux, placez immédiatement la zone affectée sous l'eau froide pendant au moins 15 minutes. N'essayez pas de retirer la colle fondue, mais demandez immédiatement de l'aide médicale.
- Éloignez les matériaux et objets facilement inflammables et combustibles de la portée de la buse chaude.
- Placez le pistolet sur son support pendant le temps de chauffage et d'utilisation.

- Danger dû à des vapeurs nocives : l'inhalation des vapeurs produites par le chauffage de la colle peut être nocive pour la santé. N'exposez pas la tête à la vapeur. Utilisez l'appareil dans des endroits suffisamment ventilés. Utilisez un dispositif de ventilation pour évacuer les vapeurs.

### **Instructions des piles / de la batterie**

- Les batteries non rechargeables ne doivent pas être rechargées.
- Ne laissez pas les enfants remplacer la pile sans la surveillance d'un adulte.
- Ne démontez pas, n'ouvrez pas ou ne détruisez pas les piles ou la batterie.
- Maintenez la pile hors de portée des enfants. En cas d'ingestion d'une pile ou d'une batterie, il est nécessaire de consulter votre médecin.
- N'exposez pas les piles ou la batterie à la chaleur ou au feu. Évitez de la stocker à la lumière directe du soleil.
- Ne court-circuitez pas un élément ou une batterie. Ne stockez pas les piles de manière désordonnée dans une boîte ou un tiroir où elles peuvent se court-circuiter entre elles ou être court-circuitées par d'autres objets métalliques.
- N'exposez pas les piles ou la batterie à des chocs mécaniques.
- Les piles peuvent présenter des fuites dans des conditions extrêmes. En cas de fuite d'une cellule, ne laissez pas le liquide entrer en contact avec la peau ou les yeux. Si le liquide entre en contact avec la peau, lavez-la immédiatement avec de l'eau et du savon. Si le liquide entre en contact avec les yeux, lavez-les immédiatement avec de l'eau propre en abondance pendant 10 minutes minimum puis consultez votre médecin. Utilisez des gants pour manipuler la batterie et jetez-la immédiatement selon les normes locales.

- Faites attention à la polarité de la pile (+/-) et assurez-vous qu'elle est utilisée correctement.
- N'utilisez pas des piles ou des batteries qui ne sont pas conçues pour être utilisées avec cet appareil.
- N'utilisez pas des piles de fabrication, de capacité, de taille ou de type différents dans un même appareil.
- Les enfants doivent être surveillés lorsqu'ils manipulent la batterie.
- En cas d'ingestion d'une pile ou d'une batterie, consultez votre médecin immédiatement.
- Gardez les piles ou la batterie propres et sèches.
- Nettoyez les bornes des piles ou de la batterie avec un chiffon propre et sec si elles sont sales.
- Conservez la documentation originale du produit pour de futures références.
- N'utilisez les piles ni la batterie que pour l'usage auquel elles sont destinées.
- Dans la mesure du possible, retirez la batterie lorsque vous n'utilisez pas l'appareil.
- Éliminez la batterie correctement.

## **SICHERHEITSHINWEISE**

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 3 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder



bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen und während des Gebrauchs beaufsichtigt werden.

- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Büros verwendet werden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.
- Halten Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 3 Jahren.
- **WARNUNG:** Dieses Gerät sollte bei Nichtgebrauch auf seinem Ständer abgestellt werden.
- Bei unvorsichtiger Verwendung des Geräts besteht Brandgefahr:
  - o seien sie vorsichtig, wenn sie das gerät an orten verwenden, an denen brennbare materialien vorhanden sind;
  - o nicht über einen längeren Zeitraum an der gleichen Stelle anwenden;
  - o nicht bei Vorhandensein einer explosiven Atmosphäre verwenden;
  - o Beachten Sie, dass Wärme auf brennbare Materialien übertragen werden kann, die sich außerhalb der Sichtweite befinden;
  - o Stellen Sie das Gerät nach dem Gebrauch auf seinen Ständer und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es aufbewahren;
  - o lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es eingeschaltet ist.
- Ziehen Sie nach dem Gebrauch und vor der Wartung des Geräts immer den Netzstecker.

- Schützen Sie die elektrischen Teile vor Feuchtigkeit. Tauchen Sie das Gerät während der Reinigung oder des Betriebs niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden. Halten Sie das Gerät nicht unter fließendes Wasser.
- Bei Reinigungs- und Wartungsarbeiten ist Vorsicht geboten, beachten Sie hierzu unbedingt die Hinweise im Kapitel „Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung“.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch ein spezielles Kabel oder eine spezielle Baugruppe ersetzt werden, die vom Hersteller oder seinem Kundendienst geliefert wird.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- **WARNUNG!** Zugängliche Oberflächen können während der Benutzung heiß werden.
- Berühren Sie die Klebepistolendüse nicht, solange sie heiß ist.
- Halten Sie das Gerät während des Gebrauchs und während des Abkühlens außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Achten Sie darauf, dass sich keine Personen (insbesondere Kinder) oder Tiere in der Nähe des Arbeitsbereichs aufhalten.
- Lassen Sie das Gerät am Arbeitsplatz niemals unbeaufsichtigt. Wenn die Arbeit unterbrochen wird, bewahren Sie das Gerät an einem sicheren Ort auf.
- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie Ihre Arbeit unterbrechen, um sich an einen anderen Ort zu begeben.
- Verwenden Sie das Gerät nur in Innenräumen.
- Verwenden Sie das Gerät niemals in einer feuchten oder nassen Umgebung.
- Heiße Düse und Klebstoff können Verbrennungen verursachen. Vermeiden Sie während und unmittelbar nach der Anwendung direkten Augen- und Hautkontakt mit dem

Klebstoff und der Düse. Bei Verbrennungen oder wenn heißer Klebstoff mit den Augen in Berührung kommt, die betroffene Stelle sofort mindestens 15 Minuten lang unter kaltes Wasser halten. Versuchen Sie nicht, den geschmolzenen Klebstoff zu entfernen, sondern suchen Sie sofort einen Arzt auf.

- Entfernen Sie leicht entflammbare und brennbare Materialien und Gegenstände aus der Reichweite der heißen Düse.
- Stellen Sie die Klebepistole während der Aufwärm- und Benutzungszeit auf ihren Ständer.
- Gefahr durch schädliche Dämpfe: Das Einatmen der beim Erhitzen des Klebers entstehenden Dämpfe kann gesundheitsschädlich sein. Setzen Sie den Kopf nicht dem Dampf aus. Verwenden Sie das Gerät in offenen Räumen. Verwenden Sie eine Lüftungsanlage, um die Dämpfe zu entfernen.

### **Hinweise zum Akku/Batterie**

- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht wieder aufgeladen werden.
- Lassen Sie Kinder die Batterie nicht ohne Aufsicht von Erwachsenen austauschen.
- Zerlegen, öffnen oder zerstören Sie den Akku oder die Batterien nicht.
- Bewahren Sie die Batterie außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Im Falle des Verschluckens einer Batterie oder eines Akkus, suchen Sie schnell einen Arzt auf.
- Setzen Sie den Akku oder die Batterie nicht Hitze oder Feuer aus. Vermeiden Sie die Lagerung in direktem Sonnenlicht.
- Schließen Sie nicht ein Element oder einen Akku kurz. Bewahren Sie Akkus bzw. Batterien nicht ungeordnet in

einer Kiste oder Schublade auf, wo sie sich gegenseitig kurzschließen oder durch andere Metallgegenstände kurzgeschlossen werden können.

- Setzen Sie den Akku oder die Batterie keinen mechanischen Stößen aus.
- Unter extremen Bedingungen können die Batterien auslaufen. Falls eine Batteriezelle ausläuft, darf die Flüssigkeit nicht mit Haut oder Augen in Berührung kommen. Wenn die Flüssigkeit mit der Haut in Berührung kommt, waschen Sie sich sofort mit Wasser und Seife. Falls die Flüssigkeit in Kontakt mit den Augen kommt, waschen Sie sich die Augen während mindestens 10 Minuten und suchen Sie sich ärztliche Hilfe auf. Tragen Sie beim Umgang mit dem Batterie/Akku Handschuhe und entsorgen Sie ihn umgehend gemäß den örtlichen Vorschriften.
- Achten Sie auf die Markierungen für Plus (+) und Minus (-) und stellen Sie sicher, dass diese korrekt verwendet werden.
- Verwenden Sie keine Batterien oder Akkus, die nicht für die Verwendung mit dem Gerät vorgesehen sind.
- Mischen Sie keine Batterien unterschiedlicher Herstellung, Kapazität, Größe oder Typs in einem Gerät.
- Die Benutzung des Akkus durch Kinder muss beaufsichtigt werden.
- Suchen Sie sofort einen Arzt auf, wenn eine Batterie oder ein Akku verschluckt wurde.
- Halten Sie die Batterie oder den Akku sauber und trocken.
- Wischen Sie die Batteriepole oder den Akku mit einem sauberen, trockenen Tuch ab, wenn sie verschmutzt sind.
- Bewahren Sie die Original-Produktdokumentation für spätere Zwecke auf.
- Verwenden Sie den Akku oder die Batterie nur für die Anwendung, für die er/sie bestimmt ist.

- Nehmen Sie den Akku nach Möglichkeit aus dem Gerät, wenn es nicht benutzt wird.
- Entfernen Sie den Akku richtig.

## **ISTRUZIONI DI SICUREZZA**

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Mantenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dai 3 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni per l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi e siano sorvegliati durante l'uso.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini.
- Mantenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini con età inferiore agli 3 anni.
- **ATTENZIONE:** Questo strumento deve essere riposto sul suo supporto quando non viene utilizzato.
- Pertanto, se l'apparecchio non viene utilizzato con cura, può verificarsi un incendio:
  - o Prestare attenzione quando si utilizza l'apparecchio in luoghi in cui sono presenti materiali combustibili.

- Non applicare nello stesso luogo per lungo tempo.
- Non utilizzare in presenza di atmosfera esplosiva.
- Essere consapevoli che il calore può essere convogliato verso materiali combustibili che non sono in vista.
- Dopo l'uso, riporre l'apparecchio sul suo supporto e lasciarlo raffreddare prima di riporlo.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è acceso.
- Scollegare sempre la spina dell'apparecchio dopo l'uso e prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione.
- Proteggere le parti elettriche dall'umidità. Non immergere mai in acqua o altri liquidi durante la pulizia o il funzionamento per evitare scosse elettriche. Non tenere l'apparecchio sotto l'acqua corrente.
- È necessario prestare attenzione durante i lavori di pulizia e manutenzione, per i quali è indispensabile osservare le istruzioni riportate nel capitolo «Pulizia, manutenzione e ordinazione di parti di ricambio».
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito con un cavo o con un set speciale fornito dal produttore o dal suo servizio post-vendita.
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
- **ATTENZIONE!** Le superfici accessibili possono diventare calde durante l'uso.
- Non toccare l'ugello della pistola per silicone quando è caldo.
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini durante l'uso e il raffreddamento.
- Assicurarsi che non vi siano persone (soprattutto bambini) o animali nelle vicinanze dell'area di lavoro.
- Non lasciare mai il dispositivo incustodito sul posto di lavoro. Se il lavoro viene interrotto, riporre il dispositivo in un luogo sicuro.
- Spegnere il dispositivo prima di interrompere il lavoro per spostarsi in un altro luogo.

- Utilizzare l'apparecchio solo in ambienti chiusi.
- Non utilizzare mai l'apparecchio in un ambiente umido o bagnato.
- L'ugello e la colla caldi possono causare ustioni. Durante e subito dopo l'uso, evitare il contatto diretto degli occhi e della pelle con l'adesivo e l'ugello. In caso di ustioni o se la colla calda viene a contatto con gli occhi, mettere immediatamente la zona interessata sotto l'acqua fredda per almeno 15 minuti. Non tentare di rimuovere la colla fusa, ma rivolgersi immediatamente a un medico.
- Rimuovere i materiali e gli oggetti facilmente infiammabili e combustibili dalla portata dell'ugello caldo.
- Posizionare la pistola per silicone sul supporto durante il tempo di riscaldamento e di utilizzo.
- Pericolo dovuto a vapori nocivi: l'inalazione dei vapori prodotti dal riscaldamento della colla può essere nociva per la salute. Non tenere la testa esposta al vapore. Utilizzare l'apparecchiatura in spazi aperti. Utilizzare un dispositivo di ventilazione per eliminare i vapori.

#### Istruzioni per la batteria

- Le batterie non ricaricabili non devono essere ricaricate.
- Non permettere ai bambini di sostituire la batteria senza la supervisione di un adulto.
- Non smontare, aprire o distruggere la batteria o le batterie.
- Tenere la batteria fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione di una batteria o di un pacco batteria, è necessario rivolgersi tempestivamente a un medico.
- Non esporre la batteria al calore o al fuoco. Non conservare le pile alla luce diretta del sole.
- Non cortocircuitare un elemento o batteria. Non conservare le pile o batterie in modo disordinato, in una scatola o in un

cassetto dove possano entrare in cortocircuito tra loro o essere messe in cortocircuito da altri oggetti metallici.

- Non sottoporre la batteria a urti meccanici.
- Le pile possono presentare fughe in condizioni estreme. In caso di perdita della batteria, evitare che il liquido entri in contatto con la pelle o gli occhi. Se il liquido entra in contatto con la pelle, lavare immediatamente con acqua e sapone. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente gli occhi con abbondante acqua pulita per almeno 10 minuti e consultare un medico. Utilizzare dei guanti per maneggiare le pile e smaltirle immediatamente secondo la normativa locale.
- Osservare le marcature positive (+) e negative (-) e assicurarsi che siano utilizzate correttamente.
- Non utilizzare batterie non progettate per l'uso con l'apparecchiatura.
- Non usare l'apparecchio con pile di fabbricazione, capacità, dimensioni o tipo diversi.
- L'uso della batteria da parte di bambini è consentito solo sotto stretta supervisione.
- In caso di ingestione di una batteria o di una pila, consultare immediatamente un medico.
- Mantenere la batteria pulita e asciutta.
- Pulire i terminali della batteria con un panno pulito e asciutto se si sporcano.
- Conservare i documenti originali del prodotto per riferimenti futuri.
- Utilizzare la batteria solo per l'applicazione per cui è stata concepita.
- Se possibile, rimuovere la batteria dal dispositivo quando non viene utilizzato.
- Disfarsi della batteria in modo appropriato.



## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. Mantenha o aparelho e o seu cabo longe do alcance de crianças.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreenderem os perigos envolvidos.
- Este aparelho foi concebido apenas para uso doméstico e não se destina a ser utilizado em bares, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Não permita que as crianças brinquem com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção não devem ser efetuadas por crianças.
- Mantenha o aparelho e o seu cabo longe do alcance de crianças de idade inferior a 3 anos.
- ADVERTÊNCIA: Esta ferramenta deve ser colocada no seu suporte quando não estiver a ser utilizada.
- Por conseguinte, se o aparelho não for utilizado com cuidado, pode ocorrer um incêndio:
  - o tenha cuidado ao utilizar o aparelho em locais onde existam materiais combustíveis;
  - o não aplique no mesmo lugar durante um longo período de tempo;
  - o Não use em locais com atmosfera explosiva;
  - o tenha em atenção que o calor pode ser conduzido para materiais combustíveis que estão fora da vista;

- coloque o aparelho no seu suporte após a utilização e deixe-o arrefecer antes de o guardar;
- não deixe o aparelho sem vigilância quando estiver ligado.
- Desligue sempre o aparelho da tomada depois de o utilizar e antes de efetuar qualquer manutenção.
- Proteger os componentes eléctricos da humidade. Nunca mergulha em água ou outros líquidos durante a limpeza ou funcionamento para evitar choques eléctricos. Não limpe o aparelho debaixo da água corrente.
- É necessário ter cuidado durante os trabalhos de limpeza e manutenção, para os quais é essencial observar as instruções do capítulo «Limpeza, manutenção e encomenda de peças sobressalentes».
- Se o cabo de alimentação for danificado, deve ser substituído por um cabo ou por um conjunto especial a ser fornecido pelo Serviço Oficial de Assistência Técnica da Cecotec ou pelo seu Serviço Pós-venda.
- Não utilize o aparelho no exterior.
- AVISO! As superfícies acessíveis são suscetíveis ao aquecimento durante a utilização.
- Não toque no bico da pistola de colar enquanto estiver quente.
- Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças durante a sua utilização e enquanto estiver a arrefecer.
- Certifique-se de que não há pessoas (especialmente crianças) ou animais perto da área de trabalho.
- Não deixe o aparelho sem vigilância no local de trabalho. Se o trabalho for interrompido, guarde o aparelho num local seguro.
- Desligue o aparelho antes de interromper o seu trabalho para se deslocar para outro local.

- Utilize este aparelho apenas em interiores.
- Nunca utilize o aparelho num ambiente húmido ou molhado.
- O bico quente e a cola podem causar queimaduras. Durante e imediatamente após a utilização, evite o contacto direto dos olhos e da pele com o adesivo e o bocal. Em caso de queimaduras ou se a cola quente entrar em contacto com os olhos, colocar imediatamente a área afetada sob água fria durante pelo menos 15 minutos. Não tente remover a cola derretida, mas procure assistência médica imediatamente.
- Retire materiais e objectos facilmente inflamáveis e combustíveis do alcance do bocal quente.
- Coloque a pistola de colar no seu suporte durante o tempo de aquecimento e de utilização.
- Perigo devido a vapores nocivos: A inalação dos vapores produzidos pelo aquecimento da cola pode ser prejudicial para a saúde. Não deixe a cabeça exposta ao vapor. Utilize o equipamento em espaços abertos. Utilize um dispositivo de ventilação para eliminar os vapores.

### **Instruções da bateria**

- As baterias não recarregáveis não devem ser carregadas.
- Não permita que as crianças substituam a bateria sem a supervisão de adultos.
- Não desmonte, abra ou destrua a pilha/bateria.
- Mantenha as crianças fora do alcance da pilha. Em caso de ingestão de uma pilha/bateria, consulte imediatamente um médico.
- Não exponha a pilha/bateria ao calor ou ao fogo. Evite o armazenamento à luz solar direta.
- Não curto-circuite um elemento ou uma bateria. Não guarde as pilhas ou baterias de forma desarrumada numa caixa ou gaveta onde possam entrar em curto-circuito ou ser curto-

circuitadas por outros objetos metálicos.

- Não submeta as pilhas/baterias a choques mecânicos.
- As pilhas podem apresentar fugas em condições extremas. No caso de uma fuga de bateria, não permita que o líquido entre em contacto com a pele ou os olhos. Se o líquido entrar em contacto com a pele, lave-se imediatamente com água e sabão. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, lave imediatamente com água abundante durante no mínimo 10 minutos e procure assistência médica. Utilize luvas para manejar a pilha e deite-a fora imediatamente de acordo com a normativa local.
- Observe as marcações positivas (+) e negativas (-) e assegure-se de que são utilizadas corretamente.
- Não utilize nenhuma pilha/bateria que não tenha sido concebida para utilização com o aparelho.
- Não use pilhas/baterias de fabrico, capacidade, tamanho ou tipo diferentes dentro do aparelho.
- A utilização da bateria pelas crianças deve ser supervisionada.
- Em caso de ingestão de uma bateria, consulte imediatamente um médico.
- Mantenha a pilha/bateria limpa e seca.
- Limpe os terminais da pilha/bateria com um pano limpo e seco se ficarem sujos.
- Guarde a documentação original do aparelho para referência futura.
- Utilize a pilha/bateria apenas para o fim a que se destinam.
- Sempre que possível, remova a bateria quando não estiver a ser utilizada.
- Elimine corretamente a bateria.

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en de voedingskabel buiten het bereik van kinderen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 3 jaar en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis, als zij onder toezicht staan of instructie hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen en onder toezicht staan tijdens het gebruik.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd.
- Houd het apparaat en de voedingskabel buiten het bereik van kinderen jonger dan 3 jaar.
- **WAARSCHUWING:** Dit gereedschap moet op de standaard worden geplaatst als het niet wordt gebruikt.
- Daarom kan brand ontstaan als het apparaat niet voorzichtig wordt gebruikt:
  - o Wees voorzichtig wanneer u het apparaat gebruikt op plaatsen waar brandbare materialen aanwezig zijn.
  - o Niet gedurende lange tijd op dezelfde plaats aanbrengen.
  - o Niet gebruiken in de aanwezigheid van een explosieve atmosfeer.
  - o Houd er rekening mee dat warmte kan worden geleid naar brandbare materialen die uit het zicht liggen.

- Plaats het apparaat na gebruik op de standaard en laat het afkoelen voordat u het opbergt.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter wanneer het ingeschakeld is.
- Trek altijd de stekker uit het stopcontact na gebruik en voordat u onderhoud uitvoert.
- Bescherm elektrische onderdelen tegen vocht. Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen tijdens het reinigen of gebruik om elektrische schokken te voorkomen. Houd het apparaat niet onder stromend water.
- Bij reinigings- en onderhoudswerkzaamheden moet voorzichtig te werk worden gegaan en moeten de instructies in het hoofdstuk "Schoonmaak, onderhoud en bestellen van reserveonderdelen" in acht worden genomen.
- Als de voedingskabel beschadigd is, moet hij worden vervangen door een speciale kabel of een assemblage die door de fabrikant of zijn dienst na verkoop moet worden geleverd.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
- **WAARSCHUWING!** Bereikbare oppervlakken kunnen heet worden tijdens gebruik.
- Raak het mondstuk van het siliconen pistool niet aan als het heet is.
- Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen tijdens gebruik en tijdens het afkoelen.
- Zorg ervoor dat er zich geen mensen (vooral geen kinderen) of dieren in de buurt van het werkgebied bevinden.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter op de werkplek. Als het werk wordt onderbroken, berg het apparaat dan op een veilige plaats op.
- Schakel het apparaat uit voordat u uw werk onderbreekt om naar een andere locatie te gaan.

- Gebruik dit apparaat alleen binnenshuis.
- Gebruik het apparaat nooit in een vochtige of natte omgeving.
- Hete mondstuk en lijm kunnen brandwonden veroorzaken. Vermijd tijdens en onmiddellijk na gebruik direct contact van de lijm en de spuitmond met de ogen en de huid. In geval van brandwonden of als hete lijm in contact komt met de ogen, plaats het getroffen gebied dan onmiddellijk onder koud water gedurende ten minste 15 minuten. Probeer de gesmolten lijm niet te verwijderen, maar roep onmiddellijk medische hulp in.
- Verwijder licht ontvlambare en brandbare materialen en voorwerpen uit de buurt van het hete mondstuk.
- Plaats het siliconen pistool tijdens het opwarmen en het gebruik op de standaard.
- Gevaar door schadelijke dampen: Het inademen van de dampen die vrijkomen bij het verhitten van de lijm kan schadelijk zijn voor de gezondheid. Stel het hoofd niet bloot aan stoom. Gebruik de apparatuur in open ruimtes. Gebruik een ventilatieapparaat om dampen te verwijderen.

### **Batterij/Accu instructies**

- Niet-oplaadbare accu's mogen niet worden opgeladen.
- Laat kinderen de batterij niet vervangen zonder toezicht van een volwassene.
- Haal de batterij of accu's niet uit elkaar, open ze niet en vernietig ze niet.
- Houd de batterij buiten het bereik van kinderen. Als een batterij of accu wordt ingeslikt, moet onmiddellijk medische hulp worden ingeroepen.
- Stel de batterij/accu niet bloot aan hitte of vuur. Vermijd opslag in direct zonlicht.

- Sluit geen element of batterij kort. Bewaar batterijen niet op een slordige manier in een doos of lade waar ze elkaar kunnen kortsluiten of kortgesloten kunnen worden door andere metalen voorwerpen.
- Stel de batterij/accu niet bloot aan mechanische schokken.
- Batterijen kunnen lekken onder extreme omstandigheden. In geval van een cel-lek, mag de vloeistof niet in contact komen met de huid of de ogen. Indien de vloeistof van een accu in contact komt met uw huid, spoel dan uw huid onmiddellijk met water en zeep. Als de vloeistof in contact komt met uw ogen, spoel dan onmiddellijk uw ogen grondig met schoon water voor minstens 10 minuten en zoek medische hulp. Gebruik handschoenen om de batterij vast te pakken en gooi ze onmiddellijk weg overeenkomstig de lokale wetgeving.
- Let op de positieve (+) en negatieve (-) markeringen en zorg ervoor dat ze correct worden gebruikt.
- Gebruik geen batterijen/accu's die niet zijn ontworpen voor gebruik met dit apparaat.
- Gebruik in een apparaat geen batterijen van verschillende fabricage, capaciteit, grootte of type door elkaar.
- Het gebruik van de batterij door kinderen moet onder toezicht staan.
- Raadpleeg onmiddellijk een arts als een batterij wordt ingeslikt.
- Houd de batterij/accu schoon en droog.
- Veeg de accupolen schoon met een schone, droge doek als ze vuil zijn.
- Bewaar de originele productdocumentatie voor toekomstig gebruik.
- Gebruik de batterij/accu alleen voor de toepassing waarvoor deze is bedoeld.



- Verwijder indien mogelijk de batterij uit het apparaat als het niet in gebruik is.
- Gooi de accu op de juiste manier weg.

## **INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA**

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Przechowuj urządzenie i jego przewód poza zasięgiem dzieci.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 3 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli są pod nadzorem lub zostały odpowiednio poinstruowane odnośnie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Dzieci nie mogą czyścić i konserwować urządzenia.
- Przechowuj urządzenie i jego przewód poza zasięgiem dzieci poniżej 3 roku życia.
- **OSTRZEŻENIE:** Gdy narzędzie nie jest używane, powinno być umieszczone na podstawce.
- W przypadku nieostrożnego korzystania z urządzenia może dojść do pożaru, dlatego:
  - o należy zachować ostrożność podczas korzystania z urządzenia w miejscach, w których znajdują się materiały łatwopalne;
  - o nie należy go stosować w tym samym miejscu przez dłuższy czas;

- nie należy używać urządzenia w strefie zagrożenia wybuchem;
  - należy pamiętać, że ciepło może być przenoszone na materiały palne znajdujące się poza zasięgiem wzroku;
  - po użyciu należy odstawić urządzenie na podstawkę i pozwolić mu ostygnąć przed schowaniem go;
  - nie należy pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Zawsze odłączaj urządzenie od zasilania po jego użyciu i przed przystąpieniem do konserwacji.
  - Chroń części elektryczne przed wilgocią. Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub innych płynach podczas czyszczenia lub obsługi, aby uniknąć porażenia prądem. Nie wkładaj urządzenia pod bieżącą wodę.
  - Podczas czyszczenia i konserwacji należy zachować ostrożność, w związku z czym konieczne jest przestrzeganie instrukcji zawartych w rozdziale „Czyszczenie, konserwacja i zamawianie części zamiennych”.
  - Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, należy go wymienić na specjalny przewód lub zestaw dostarczony przez producenta lub serwis posprzedażowy.
  - Nie używaj urządzenia na zewnątrz.
  - **OSTRZEŻENIE!** Dostępne powierzchnie mogą nagrzewać się podczas użytkowania.
  - Nie dotykaj dyszy pistoletu, gdy jest gorąca.
  - Urządzenie należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci podczas użytkowania i stygnięcia.
  - Upewnij się, że w pobliżu obszaru roboczego nie znajdują się ludzie (zwłaszcza dzieci) ani zwierzęta.
  - Nigdy nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru w miejscu pracy. Jeśli praca zostanie przerwana, urządzenie należy pozostawić w bezpiecznym miejscu.

- Odłącz urządzenie przed przerwaniem pracy w celu przeniesienia się w inne miejsce.
- Używaj urządzenia tylko w pomieszczeniach.
- Nigdy nie używaj urządzenia w wilgotnym lub mokrym otoczeniu.
- Gorąca dysza i klej mogą spowodować oparzenia. Podczas i bezpośrednio po użyciu należy unikać bezpośredniego kontaktu oczu i skóry z klejem i dyszą. W przypadku poparzenia lub kontaktu gorącego kleju z oczami, należy natychmiast przemyć dotknięty obszar zimną wodą przez co najmniej 15 minut. Nie należy próbować usuwać stopionego kleju, lecz natychmiast zwrócić się o pomoc medyczną.
- Odsuń łatwopalne materiały i przedmioty z zasięgu gorącej dyszy.
- Umieść pistolet na podstawie na czas rozgrzewania i użytkowania.
- Zagrożenie spowodowane szkodliwymi oparami: wdychanie oparów powstających podczas podgrzewania kleju może być szkodliwe dla zdrowia. Trzymaj twarz z dala od oparów. Urządzenia należy używać na otwartej przestrzeni. Użyć urządzenia wentylacyjnego do usuwania oparów.

### **Instrukcje dotyczące baterii**

- Nie należy ładować baterii jednorazowych.
- Nie pozwalaj dzieciom na wymianę baterii bez nadzoru osoby dorosłej.
- Nie demontuj, nie otwieraj ani nie niszczyć baterii.
- Przechowuj baterie poza zasięgiem dzieci. W przypadku potknięcia baterii należy szybko zwrócić się o pomoc medyczną.
- Nie wystawiaj baterii na działanie ciepła lub ognia. Unikaj przechowywania baterii w bezpośrednim świetle słonecznym.

- Nie doprowadzaj do zwarcia elementu ani baterii. Nie przechowuj ogniw ani baterii w sposób nieuporządkowany w pudełku lub szufladzie, gdzie mogą się wzajemnie doprowadzić do zwarcia lub może dojść do ich zwarcia za pomocą innych metalowych przedmiotów.
- Nie narażaj baterii na uderzenia mechaniczne.
- Baterie mogą wyciec w ekstremalnych warunkach. W przypadku wycieku, nie dopuść do kontaktu płynu ze skórą lub oczami. Jeśli płyn wejdzie w kontakt ze skórą, natychmiast przemyj ją mydłem i wodą. Jeśli płyn dostanie się do oczu, należy je natychmiast przepłukać dużą ilością czystej wody przez co najmniej 10 minut i zasięgnąć porady lekarza. Podczas obchodzenia się z baterią należy nosić rękawiczki i natychmiast zutylizować ją zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Zwróć uwagę na oznaczenia dodatnie (+) i ujemne (-) i upewnij się, że są one używane prawidłowo.
- Nie używaj baterii, które nie są przeznaczone do użytku z tym urządzeniem.
- Nie używaj baterii różnych marek, pojemności, rozmiarów lub typów w jednym urządzeniu.
- Korzystanie z baterii przez dzieci powinno być nadzorowane.
- W przypadku połknięcia baterii należy natychmiast zwrócić się o pomoc lekarską.
- Utrzymuj baterię czystą i suchą.
- Wytrzyj styki baterii czystą, suchą ściereczką, jeśli się zabrudzą.
- Zachowaj oryginalną dokumentację produktu do wykorzystania w przyszłości.
- Używaj baterii tylko i wyłącznie zgodnie z ich przeznaczeniem.
- Jeśli to możliwe, wyjmij baterię z urządzenia, gdy nie jest używane.
- Zutylizuj baterię w odpowiedni sposób.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Pozorně si přečtěte následující pokyny před použitím výrobku. Uchovejte tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Děti si s přístrojem nesmí hrát. Udržujte spotřebič a jeho kabel mimo dosah dětí.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 3 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem, rozumí souvisejícím nebezpečím a jsou během používání pod dohledem.
- Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití a je vyloučen z použití v barech, restauracích, farmách, hotelech, motelech a kancelářích.
- Děti si s přístrojem nesmí hrát.
- Čištění a údržbu nesmí provádět děti.
- Spotřebič a jeho kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 3 let.
- **VAROVÁNÍ:** Pokud tento nástroj nepoužíváte, měl by být umístěn na své základně.
- Při neopatrném používání nástroje může dojít k požáru:
  - o dbejte zvýšené opatrnosti při používání nástroje na místech, kde se nacházejí hořlavé materiály;
  - o neaplikujte ho na stejném místě po dlouhou dobu;
  - o nepoužívejte ho v podmínkách zvýšené výbušnosti;
  - o uvědomte si, že teplo může být vedeno do hořlavých materiálů, které jsou mimo viditelnou část;
  - o po použití položte nástroj na jeho základnu a před jeho odložením ho nechte vychladnout;
  - o nenechávejte zapnutý nástroj bez dozoru.

- Po použití a před prováděním jakékoli údržby nástroj vždy odpojte od sítě.
- Chraňte elektrické díly před vlhkostí. Během čištění nebo provozu nikdy neponořujte přístroj do vody nebo jiných kapalin, abyste předešli úrazu elektrickým proudem. Spotřebič nenechávejte pod tekoucí vodou.
- Při čištění a údržbě je třeba dbát zvýšené opatrnosti a dodržovat pokyny uvedené v části „Čištění, údržba a objednávka náhradních dílů“.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být nahrazen speciálním kabelem nebo sestavou, kterou dodá výrobce nebo jeho poprodejní servis.
- Nepoužívejte přístroj ve venkovním prostředí.
- **VAROVÁNÍ!** Přístupné povrchy přístroje se mohou během používání zahřát.
- Nedotýkejte se horké trysky pistole.
- Přístroj udržujte mimo dosah dětí během jeho používání a chlazení.
- Dbejte na to, aby se v blízkosti pracovního prostoru nenacházely žádné osoby (zejména děti) ani zvířata.
- Nikdy nenechávejte přístroj na pracovišti bez dozoru. Pokud je práce s pistolí přerušena, odložte nástroj na bezpečné místo.
- Před přerušením práce s pistolí a přesunem na jiné místo nástroj vypněte a odpojte.
- Tento nástroj používejte pouze v interiéru.
- Nikdy nepoužívejte nástroj ve vlhkém nebo mokřém prostředí.
- Horká tryska a lepidlo mohou způsobit popáleniny. Během používání a bezprostředně po něm se vyhněte přímému kontaktu očí a pokožky s lepidlem a tryskou. V případě popálení nebo zasažení očí horkým lepidlem okamžitě

ponořte postižené místo pod studenou vodu na dobu nejméně 15 minut. Nepokoušejte se roztavené lepidlo odstranit, ale okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

- Z dosahu horké trysky odstraňte snadno vznětlivé a hořlavé materiály a předměty.
- Během zahřívání a používání položte pistoli na její základnu.
- Nebezpečí způsobené škodlivými výparry: vdechování výparů vznikajících při zahřívání lepidla může být zdraví škodlivé. Nenechávejte hlavu vystavenou působení páry. Nástroj používejte v otevřených prostorech. K odstranění výparů použijte ventilační zařízení.

### **Pokyny k baterií/akumulátoru**

- Nenabíjecí baterie se nesmí dobíjet.
- Nedovolte dětem vyměňovat baterie bez dozoru dospělé osoby.
- Nerozebírejte, neotevírejte ani neničte akumulátor nebo baterii.
- Uchovávejte baterii mimo dosah dětí. V případě spolknutí baterie nebo akumulátoru musíte rychle vyhledat lékařskou pomoc.
- Nevystavujte baterii nebo akumulátor vysokým teplotám nebo ohni. Vyhněte se jejich skladování na přímém slunečním světle.
- Nezkratujte článek nebo baterii. Neskladujte baterie nebo akumulátory nepřehledně v krabici nebo zásuvce, kde by mohlo dojít k jejich vzájemnému zkratu nebo ke zkratu jinými kovovými předměty.
- Nevystavujte baterii nebo akumulátor mechanickým otřesům.
- Baterie může za extrémních podmínek vytékat. V případě vytečení kapaliny z baterie nedovolte, aby se kapalina

dostala do kontaktu s kůží nebo očima. Pokud se kapalina dostane do kontaktu s kůží, okamžitě ji omyjte vodou a mýdlem. Při vniknutí kapaliny do očí okamžitě vypláchněte oči velkým množstvím čisté vody po dobu nejméně 10 minut a vyhledejte lékařskou pomoc. Používejte rukavice při manipulaci s baterií a neprodleně ji zlikvidujte v souladu s místními předpisy.

- Dbejte na kladné (+) a záporné (-) označení na baterii a ujistěte se, že jsou správně používány.
- Nepoužívejte žádnou baterii nebo akumulátor, které nejsou určeny pro použití se zařízením.
- Nekombinujte baterie různých výrobců, kapacit, velikostí nebo typů uvnitř zařízení.
- Používání baterií dětmi musí probíhat pod dozorem.
- V případě spolknutí baterie nebo akumulátoru okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Udržujte baterii nebo akumulátor čisté a suché.
- Pokud jsou kontakty baterie nebo akumulátoru znečištěné, otřete je čistým suchým hadříkem.
- Uchovejte si originální dokumentaci k výrobku pro budoucí nahlédnutí.
- Používejte baterii nebo akumulátor pouze pro použití, pro které jsou určeny.
- Kdykoli je to možné, vyjměte baterii ze zařízení, pokud ho nepoužíváte.
- Řádně zlikvidujte baterii.



## GÜVENLİK TALİMATLARI

Cihazı kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu ileride referans olarak kullanmak veya yeni kullanıcılar için saklayın.

- Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Cihazı ve kablosunu çocukların erişemeyeceği yerlerde muhafaza ediniz.
- Bu cihaz, 3 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşal veya zihinsel yetenekleri azalmış veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasına ilişkin gözetim veya talimat verildiği ve ilgili tehlikeleri anladıkları ve kullanım sırasında denetlendikleri takdirde kullanılabilir.
- Bu cihaz sadece evde kullanım için tasarlanmıştır. Barlarda, restoranlarda, çiftliklerde, otellerde, motellerde ve ofislerde kullanıma uygun değildir.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Temizlik ve bakım işlemleri çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihazı ve kablosunu 3 yaşından küçük çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın.
- DİKKAT: Bu alet kullanılmadığında standına yerleştirilmelidir.
- Cihaz dikkatli kullanılmazsa yangın meydana gelebilir, bu nedenle:
  - o cihazı yanıcı maddelerin bulunduğu yerlerde kullanırken dikkatli olun;
  - o uzun süre aynı yerde uygulamayın;
  - o patlayıcı bir atmosferin varlığında kullanmayın;
  - o ısının gözle görülmeyen yanıcı maddelere iletilebileceğini unutmayın;
  - o cihazı kullandıktan sonra standının üzerine yerleştirin ve saklamadan önce soğumasını bekleyin;
  - o Cihaz açıkken gözetimsiz bırakmayın.

- Kullanımdan sonra ve herhangi bir bakım yapmadan önce cihazın fişini mutlaka çekin.
- Elektrikli parçaları nemden koruyun. Elektrik çarpmasını önlemek için temizleme veya çalıştırma sırasında asla suya veya diğer sıvılara daldırmayın. Cihazı akan suyun altında tutmayın.
- Temizlik ve bakım çalışmaları sırasında dikkatli olunmalıdır, bunun için "Temizlik, bakım ve yedek parça siparişi" bölümündeki talimatlar dikkate alınmalıdır.
- Güç kablosu hasar görürse, üretici veya satış sonrası servis tarafından sağlanacak özel bir kablo değiştirilmelidir.
- Cihazı açık havada kullanmayın.
- DİKKAT! Erişilebilir yüzeyler kullanım sırasında ısınabilir.
- Tabanca başlığına sıcakken dokunmayın.
- Kullanım sırasında ve soğurken cihazı çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.
- Çalışma alanının yakınında insan (özellikle çocuklar) veya hayvan bulunmadığından emin olun.
- Cihazı işyerinde asla gözetimsiz bırakmayın. Çalışmaya ara verilirse cihazı güvenli bir yerde saklayın.
- Başka bir yere geçmek için çalışmanızı yarıda kesmeden önce cihazı kapatın.
- Cihazı sadece iç mekanlarda kullanın.
- Cihazı asla nemli veya ıslak bir ortamda kullanmayın.
- Sıcak başlık ve yapıştırıcı yanıklara neden olabilir. Kullanım sırasında ve hemen sonrasında, yapıştırıcı ve başlık ile doğrudan göz ve cilt temasından kaçınınız. Yanık durumunda veya sıcak tutkal gözlerle temas ederse, etkilenen bölgeyi derhal en az 15 dakika soğuk su altına tutun. Erimiş yapıştırıcıyı çıkarmaya çalışmayın, derhal tıbbi yardım alın.
- Kolay tutuşabilen ve yanıcı malzemeleri ve nesnelere sıcak nozulun erişebileceği yerlerden uzaklaştırın.

- Isınma ve kullanım süresi boyunca tabancayı sehпасına yerleştirin.
- Zararlı buharlar nedeniyle tehlike: Tutkalın ısıtılmasıyla ortaya çıkan buharların solunması sağlığa zararlı olabilir. Başlığı buhara maruz bırakmayın. Ekipmanı açık alanlarda kullanın. Buharı gidermek için bir havalandırma cihazı kullanın.

#### Pil/batarya talimatları

- Şarj edilemeyen batarya yeniden şarj edilmemelidir.
- Yetişkin gözetimi olmadan çocukların bataryayı değiştirmesine izin vermeyin.
- Bataryayı veya pilleri sökmeyin, açmayın veya tahrip etmeyin.
- Bataryayı çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın. Bir batarya veya pil yutulması durumunda, derhal tıbbi yardım alın.
- Bataryayı veya pili ısıya veya ateşe maruz bırakmayın. Doğrudan güneş ışığı altında saklamaktan kaçının.
- Bir elemente veya aküye kısa devre yapmayın. Pilleri, birbirlerine kısa devre yapabilecekleri veya diğer metal nesnelere kısa devre yapabilecekleri bir kutu veya çekmecede düzensiz bir şekilde saklamayınız.
- Bataryayı veya pili mekanik darbelere maruz bırakmayın.
- piller zorlu koşullar altında sızıntı yapabilir. Bir hücre sızıntısı durumunda, sıvının cilt veya gözlerle temas etmesine izin vermeyin. Sıvı ciltle temas ederse, derhal sabun ve suyla yıkayın. Sıvı gözlerle temas ederse, derhal gözleri en az 10 dakika boyunca bol miktarda temiz suyla yıkayınız ve tıbbi yardım isteyin. Akü veya pili tutarken eldiven takınız ve yerel yönetmeliklere uygun olarak derhal imha edin.

- Pozitif (+) ve negatif (-) işaretlerine dikkat edin ve doğru kullandıklarından emin olun.
- Ekipmanla birlikte kullanılmak üzere tasarlanmamış pilleri veya bataryaları kullanmayın.
- Farklı üretim, kapasite, boyut veya tipteki pilleri bir cihaz içerisinde karıştırmayın.
- Bataryanın çocuklar tarafından kullanımı denetlenmelidir.
- Pil veya batarya yutulursa derhal tıbbi yardım alınız.
- Bataryayı veya pili temiz ve kuru tutmaya özen gösterin.
- Kirlenirlerse batarya pil terminallerini temiz, kuru bir bezle temizleyin.
- Orijinal ürün belgelerini ileride tekrar gerekebileceği üzere saklayın.
- Bataryayı veya pili yalnızca tasarlandığı uygulamada kullanın.
- Mümkün olduğunca, kullanılmadığı zamanlarda bataryayı ekipmandan çıkarın.
- Pili doğru şekilde geri dönüşüme uygun şekilde atın.

## **INSTRUCCIONS DE SEURETAT**

Llegiu les instruccions següents atentament abans d'utilitzar el producte. Conserveu aquest manual per a futures referències o nous usuaris.

- Els nens no han de jugar amb l'aparell. Mantingueu l'aparell i el cable fora de l'abast dels nens.
- Aquest aparell pot ser utilitzat per nens a partir de 3 anys i per persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o amb manca d'experiència i coneixements, sempre i quan estiguin supervisats o hagin rebut instruccions sobre l'ús de l'aparell de forma segura, compreguin els perills que comporta i estiguin supervisats durant el seu ús.

- Aquest aparell està dissenyat exclusivament per a ús domèstic i queda exclòs el seu ús en bars, restaurants, granges, hotels, motels i oficines.
- Els nens no han de jugar amb l'aparell.
- La neteja i el manteniment no han de ser realitzats per nens.
- Mantingueu l'aparell i el cable fora de l'abast dels nens menors de 3 anys.
- ATENCIÓ! Aquesta eina s'ha de col·locar sobre el suport quan no s'utilitzi.
- Es pot produir un incendi si l'aparell no es fa servir amb compte. Per tant:
  - o Aneu amb compte en utilitzar l'aparell en llocs on hi hagi materials combustibles.
  - o No el deixeu al mateix lloc durant molt de temps.
  - o No l'utilitzeu en presència d'una atmosfera explosiva.
  - o Tingueu en compte que la calor pot ser conduïda a materials combustibles que estan fora de la vista.
  - o Col·loqueu l'aparell al suport després d'utilitzar-lo i deixeu que es refredi abans de guardar-lo.
  - o No deixeu l'aparell sense vigilància quan estigui encès.
- Desendolceu sempre l'aparell després d'usar-lo i abans de fer qualsevol tasca de manteniment.
- Protegiu les peces elèctriques contra la humitat. No submergeixi mai l'aparell ni les seues parts en aigua ni altres líquids durant la neteja o el funcionament per evitar descàrregues elèctriques. No manteniu l'aparell sota aigua.
- Cal anar amb compte durant els treballs de neteja i manteniment, per a la qual cosa és imprescindible observar les instruccions de l'apartat "Neteja, manteniment i comanda de peces de recanvi".
- Si el cable d'alimentació està danyat, ha de ser substituït per un cable o conjunt especial a subministrar pel Servei

d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec.

- No utilitzeu l'aparell a l'aire lliure.
- **ATENCIÓ!** Les superfícies accessibles es poden escalfar durant l'ús.
- No toqueu el filtre de la pistola mentre estigui calent.
- Mantingueu l'aparell fora de l'abast dels nens durant el seu ús i mentre es refreda.
- Observeu que no hi hagi persones (sobretot nens) ni animals a prop de l'àrea de treball.
- No deixeu mai sense vigilància l'aparell al lloc de treball. En cas d'interrompre la feina, deseu l'aparell en un lloc segur.
- Desconnecteu l'aparell abans d'interrompre la feina per desplaçar-vos a un altre lloc.
- Utilitzeu l'aparell només en interiors.
- No utilitzeu mai l'aparell en un ambient humit o mullat.
- L'embocadura i la cola calenta poden causar cremades. Durant i just després de la utilització, eviteu el contacte directe entre els ulls i la pell i l'adhesiu i l'embocadura. En cas de patir cremades o que la cola calenta arribés a entrar en contacte amb els ulls, col·loqueu immediatament l'àrea afectada sota aigua freda durant almenys 15 minuts. No intenteu retirar la cola fosa i busqueu immediatament assistència mèdica.
- Traieu de l'abast del filtre calent els materials i objectes fàcilment inflamables i combustibles.
- Col·loqueu la pistola sobre el seu suport durant el temps d'escalfament i utilització.
- Perill provocat per vapors nocius: la inhalació dels vapors produïts per l'escalfament de l'adhesiu pot resultar perjudicial per a la salut. No mantingueu el cap exposat al vapor. Empreu els equips en espais oberts. Empreu un dispositiu de ventilació per eliminar el vapor.

## **Instruccions de la pila/bateria**

- Les bateries no recarregables no han de ser recarregades.
- No permeteu que els nens substitueixin la pila sense la supervisió d'un adult.
- No desmunteu, obriu o destruïu la pila o bateries.
- Mantingueu la pila fora de l'abast dels nens. En cas d'ingestió d'una pila o bateria, cerqueu ràpidament assistència mèdica.
- No exposeu la pila o bateria a la calor o al foc. Eviteu l'emmagatzematge a la llum directa del sol.
- No curtcircuiteu un element o una bateria. No emmagatzemeu les piles o bateries de forma desordenada en una caixa o calaix on puguin curtcircuitar-se entre si o ser curtcircuitades per altres objectes metàl·lics.
- No sotmeteu la pila o bateria a cops mecànics.
- Les piles poden presentar fugides en condicions extremes. En cas de fugida d'una cèl·lula, no permeteu que el líquid entri en contacte amb la pell o els ulls. Si el líquid entra en contacte amb la pell, renteu-la immediatament amb aigua i sabó. Si el líquid entra en contacte amb els ulls, renteu-los de forma immediata amb abundant aigua neta durant un mínim de 10 minuts i busqueu assistència mèdica. Utilitzeu guants per manejar la pila i llenceu-la immediatament d'acord amb la normativa local.
- Observeu les marques de positiu (+) i negatiu (-) i assegureu-vos de la seva correcta utilització.
- No utilitzeu cap pila o bateria que no estigui dissenyada per ser utilitzada amb el dispositiu.
- No barregeu piles de diferent fabricació, capacitat, mida o tipus dins d'un aparell.
- L'ús de la bateria per part dels nens ha de ser supervisat.
- Acudiu immediatament a un metge en cas d'ingestió d'una pila o bateria.

- Mantingueu la pila o bateria neta i seca.
- Netegeu els terminals de la pila o bateria amb un drap net i sec si s'embruten.
- Conserveu la documentació original del producte per a futures consultes.
- Utilitzeu la pila o bateria només a l'aplicació per a la qual va ser concebuda.
- Sempre que sigui possible, traieu la bateria de l'ordinador quan no estigui en ús.
- Elimineu la bateria correctament.

## **ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.

- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Φυλάξτε τις νέες και το καλώδιο του μακριά από παιδιά.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 3 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον έχουν λάβει επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ελλοχεύουν και επιβλέπονται κατά τη διάρκεια της χρήσης.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί μόνο για οικιακή χρήση και δεν προορίζεται για χρήση σε μπαρ, εστιατόρια, αγροκτήματα, ξενοδοχεία, μοτέλ και γραφεία.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά.
- Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά κάτω των 3 ετών.



- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτό το εργαλείο πρέπει να τοποθετείται στη βάση του όταν δεν χρησιμοποιείται.
- Επομένως, μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται με προσοχή:
  - o να είστε προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε χώρους όπου υπάρχουν εύφλεκτα υλικά,
  - o μην το εφαρμόζετε στο ίδιο σημείο για μεγάλο χρονικό διάστημα,
  - o μην το χρησιμοποιείτε παρουσία εκρηκτικής ατμόσφαιρας,
  - o να γνωρίζετε ότι η θερμότητα μπορεί να μεταφερθεί σε εύφλεκτα υλικά που βρίσκονται εκτός οπτικού πεδίου,
  - o τοποθετήστε τη συσκευή στη βάση της μετά τη χρήση και αφήστε την να κρυώσει πριν την αποθηκεύσετε,
  - o μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν είναι ενεργοποιημένη.
- Βγάζετε πάντα το φως από την πρίζα μετά τη χρήση και πριν από οποιαδήποτε συντήρηση.
- Προστατεύστε τα ηλεκτρικά μέρη από την υγρασία. Μην βυθίζετε ποτέ σε νερό ή άλλα υγρά κατά τον καθαρισμό ή τη λειτουργία για να αποφύγετε την ηλεκτροπληξία. Μην κρατάτε τη συσκευή κάτω από τρεχούμενο νερό.
- Πρέπει να δίνεται προσοχή κατά τις εργασίες καθαρισμού και συντήρησης, για τις οποίες είναι απαραίτητο να τηρούνται οι οδηγίες του κεφαλαίου «Καθαρισμός, συντήρηση και παραγγελία ανταλλακτικών».
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί με ένα ειδικό καλώδιο ή σεντ που θα σας προμηθεύσει το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Οι προσβάσιμες επιφάνειες μπορεί να θερμανθούν κατά τη χρήση.
- Μην αγγίζετε το ακροφύσιο του πιστολιού όταν είναι καυτό.
- Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά κατά τη διάρκεια

της χρήσης και κατά τη διάρκεια της ψύξης.

- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν άνθρωποι (ιδίως παιδιά) ή ζώα κοντά στην περιοχή εργασίας.
- Ποτέ μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη στο χώρο εργασίας. Εάν διακοπεί η εργασία, αποθηκεύστε τη συσκευή σε ασφαλές μέρος.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή πριν διακόψετε την εργασία σας για να μετακινηθείτε σε άλλη θέση.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε εσωτερικούς χώρους.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε υγρό ή βρεγμένο περιβάλλον.
- Το καυτό ακροφύσιο και η κόλλα μπορεί να προκαλέσουν εγκαύματα. Κατά τη διάρκεια και αμέσως μετά τη χρήση, αποφύγετε την άμεση επαφή των ματιών και του δέρματος με την κόλλα και το ακροφύσιο. Σε περίπτωση εγκαυμάτων ή αν η καυτή κόλλα έρθει σε επαφή με τα μάτια, τοποθετήστε αμέσως την πληγείσα περιοχή κάτω από κρύο νερό για τουλάχιστον 15 λεπτά. Μην προσπαθήσετε να αφαιρέσετε τη λιωμένη κόλλα και ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.
- Απομακρύνετε εύφλεκτα υλικά και αντικείμενα από την εμβέλεια του καυτού ακροφυσίου.
- Τοποθετήστε το όπλο στη βάση του κατά τη διάρκεια της προθέρμανσης και της χρήσης.
- Κίνδυνος από επιβλαβείς ατμούς: Η εισπνοή των ατμών που παράγονται κατά τη θέρμανση της κόλλας μπορεί να είναι επιβλαβής για την υγεία. Μην αφήνετε το κεφάλι εκτεθειμένο στον ατμό. Χρησιμοποιήστε τον εξοπλισμό σε ανοιχτούς χώρους. Χρησιμοποιήστε συσκευή εξαερισμού για την απομάκρυνση των ατμών.

## Οδηγίες για την μπαταρία

- Οι μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να επαναφορτίζονται.
- Μην επιτρέπετε στα παιδιά να αντικαθιστούν τις μπαταρίες χωρίς την επίβλεψη ενηλίκου.
- Μην αποσυναρμολογείτε, ανοίγετε ή καταστρέφετε την μπαταρία.
- Κρατήστε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά. Σε περίπτωση κατάποσης μπαταρίας, θα πρέπει να αναζητήσετε άμεση ιατρική βοήθεια.
- Μην εκθέτετε τις μπαταρίες σε θερμότητα ή φωτιά. Αποφύγετε την αποθήκευση σε άμεσο ηλιακό φως.
- Μην βραχυκυκλώνετε ένα εξάρτημα ή μια μπαταρία. Μην αποθηκεύετε τις μπαταρίες με ακατάστατο τρόπο σε κουτί ή συρτάρι όπου μπορούν να βραχυκυκλώσουν μεταξύ τους ή να βραχυκυκλωθούν από άλλα μεταλλικά αντικείμενα.
- Μην υποβάλλετε τις μπαταρίες σε μηχανικούς κραδασμούς.
- Η μπαταρία ενδέχεται να παρουσιάσει διαρροές υπό ακραίες συνθήκες. Σε περίπτωση διαρροής μίας μπαταρίας, μην αφήσετε το υγρό να έρθει σε επαφή με το δέρμα ή τα μάτια. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με το δέρμα, πλυθείτε αμέσως με σαπούνι και νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, ξεπλύνετε αμέσως τα μάτια με άφθονο καθαρό νερό για τουλάχιστον 10 λεπτά και αναζητήστε ιατρική βοήθεια. Φορέστε γάντια όταν χειρίζεστε την μπαταρία και απορρίψτε την αμέσως σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
- Προσέξτε τις θετικές (+) και αρνητικές (-) σημάνσεις βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιούνται σωστά.
- Μην χρησιμοποιείτε μπαταρίες που δεν έχουν σχεδιαστεί για χρήση με τη συσκευή.
- Μην αναμειγνύετε μπαταρίες διαφορετικής κατασκευής, χωρητικότητας, μεγέθους ή τύπου μέσα σε μια συσκευή.

- Η χρήση των μπαταριών από τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπεται.
- Ζητήστε αμέσως ιατρική συμβουλή σε περίπτωση κατάποσης μπαταρίας.
- Διατηρείτε την μπαταρία καθαρή και στεγνή.
- Σκουπίστε τους ακροδέκτες της μπαταρίας με ένα καθαρό, στεγνό πανί αν λερωθούν.
- Φυλάξτε το αρχικό εγχειρίδιο του προϊόντος για μελλοντική αναφορά.
- Χρησιμοποιήστε την μπαταρία μόνο στην εφαρμογή για την οποία προορίζεται.
- Όποτε είναι δυνατόν, αφαιρείτε τις μπαταρίες όταν δεν τις χρησιμοποιείτε.
- Απορρίψτε την μπαταρία σωστά.

## 1. PIEZAS Y COMPONENTES

Figura 1

1. Boquilla
2. Cubierta de protección térmica de la boquilla
3. Gatillo de funcionamiento
4. Barra de pegamento

## 2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica Oficial de Cecotec.
- No retire el número de serie del producto, para mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

### Contenido de la caja:

- Pistola de silicona
- Estuche
- Base protectora de mesa
- Barra de pegamento x 20
- Cable de carga
- Este manual de instrucciones

## 3. FUNCIONAMIENTO

### Cargar la batería

Atención: Durante el proceso de carga el mango puede calentarse, es normal.

Aviso: Si la batería se carga de forma inapropiada, podría dañarse. No debe cargar nunca la batería a una temperatura ambiente inferior a 10 °C o superior a 40 °C.

- La batería se suministra con media carga para evitar que se dañe debido a una descarga total.

## ESPAÑOL

- La batería debe cargarse completamente antes de utilizar el aparato por vez primera y siempre que el nivel de carga sea bajo.
- No use el dispositivo mientras la batería está siendo cargada.
- Una batería nueva desarrollará toda su capacidad de amperios-hora después de 5 ciclos completos de carga/descarga.

ADVERTENCIA: Cargue la batería de la pistola de silicona únicamente con el cargador que se suministra.

El componente del calentador del producto se fabricó con un coeficiente de la temperatura positiva (PTC), que puede calentarse muy rápido y controlar la temperatura automáticamente. La temperatura no podía subir cuando se calentaba a la temperatura de diseño de la pistola de pegamento. Por lo tanto, puede evitar que la pistola de pegamento se dañe por el calor de los componentes del calentador con el fin de aumentar el servicio.

1. Asegúrese de que el área de trabajo esté limpia y segura.
2. Verifique que la superficie a la que aplicará el pegamento esté limpia, seca y libre de grasa u otros contaminantes que puedan afectar la adherencia del adhesivo.
3. Asegúrese de que la batería está cargada.
4. Inserte la barra de pegamento en el orificio posterior de la pistola.
5. Espere entre 15 segundos y 1 minuto para que el pegamento se caliente. Luego, apriete el gatillo hasta que el pegamento fundido comience a salir por la boquilla. Dispone de fijado inteligente. Con solo pulsar el gatillo, la pistola proyecta una cantidad sin fin y continua de silicona sin la necesidad de tener que tocar nada ni volver a pulsar.
6. Si la barra de pegamento se consume, puede insertar otra barra sin problemas. No se preocupe por el pegamento residual dentro de la pistola; se enfriará y se volverá a fundir en el siguiente uso.
7. Cuando termine de usar la pistola, desenchúfela y déjela enfriar antes de guardarla.

### Advertencia

1. Esta pistola de pegamento funciona utilizando altas temperaturas para derretir las barras de pegamento, por lo que la pistola de pegamento producida por el área de la boquilla y el pegamento fundido está muy caliente (hasta 200 \* C).
2. Nunca toque el área de la boquilla de la pistola de pegamento mientras la pistola está en uso, ya que tomará un tiempo en enfriarse lo suficiente cuando se desenchufó la pistola en el área de la boquilla.
3. Nunca toque el pegamento fundido producido por la pistola de pegamento hasta que se haya enfriado completamente.
4. Asegúrese de que la parte caliente de la pistola de pegamento y el pegamento caliente no causen daños, preste atención a su seguridad y su entorno.

## 4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

### Mantenimiento

Mientras no utilice el dispositivo, debe almacenarlo siguiendo las siguientes instrucciones:

- La temperatura ambiente debe ser inferior a 40 °C
- Debe estar seco, libre de humedad y protegido de las heladas y del calor.
- Debe almacenarse en un lugar protegido del polvo y la irradiación directa del sol.

### Indicaciones sobre el mantenimiento

En el interior del aparato no hay piezas a las que el propio usuario tenga que mantener o engrasar.

### Limpieza

Es necesario limpiar el dispositivo antes y después de usarlo.

- Para realizar la limpieza de las partes externas del equipo, utilice un paño limpio y suave, que no tenga pelusa, puede estar ligeramente humedecido. Asegúrese de que no entre humedad al interior de la carcasa ni en contacto con cualquier componente eléctrico.
- No utilice detergentes o limpiadores agresivos, abrasivos o disolventes como, p. ej. aerosoles limpiadores, diluyentes, detergentes que contengan alcohol o limpiadores abrasivos para humedecer el paño.
- Para secar el dispositivo utilice un paño suave, limpio, sin pelusas y totalmente seco.
- Limpie cuidadosamente los contactos de conexión tanto del equipo como del cargador.

### Transporte y almacenamiento

#### Aviso

Para no dañar el dispositivo debe transportar y almacenar el dispositivo de forma adecuada, según las instrucciones del presente manual.

#### Transporte

- Siga en todo momento las siguientes instrucciones de transporte:
- En primer lugar, desconecte el dispositivo.
- Extraiga el cable de alimentación del cargador de la toma de corriente (base de enchufe) estirando de la clavija, nunca del propio cable.
- Permita que el dispositivo se enfríe por completo.
- Asimismo, debe tener en cuenta también las disposiciones nacionales adicionales al respecto.

#### Almacenamiento

- En primer lugar, desconecte el dispositivo.

## ESPAÑOL

- Extraiga el cable de alimentación del cargador de la toma de corriente (base de enchufe) estirando de la clavija, nunca del propio cable.
- Permita que el dispositivo se enfríe por completo antes de guardarla en el estuche.
- Realice la limpieza del dispositivo según se indica en el apartado "Limpieza".

### Información

- Después de cada trabajo de mantenimiento y reparación espere como mínimo 10 minutos hasta conectar de nuevo el dispositivo.
- Si el dispositivo no funciona de forma correcta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec.

## 5. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Producto: EU01\_100064

Referencia: Perfect Fix 360 FreeStyle

DC 3,7V, 2600mAh, 15W

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin previo aviso para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

## 6. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.



Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

## 7. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.



Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

## **8. COPYRIGHT**

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Nozzle
2. Nozzle thermal protection cover
3. Operating trigger
4. Glue bar

## 2. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the appliance out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place to prevent damage to the device if you need to transport it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or in bad conditions, contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.
- Do not remove the serial number of the appliance in order to keep a correct traceability of it in case of assistance.

### Box content:

- Hot melt glue gun
- Storage case
- Protective table stand
- Glue bars (x20)
- Charging cable
- Instruction manual

## 3. OPERATION

### Charging the battery

ATTENTION: during the charging process the handle may heat up, it is normal.

Note: if the battery charges improperly, it could get damaged. Do not ever charge the battery in a room temperature below 10 °C or over 40 °C.

- The battery is supplied half-charged to prevent damage due to total discharge.
- The battery must be fully charged before using the device for the first time and whenever

the battery level is low.

- Do not use the appliance while the battery is charging.
- A new battery will develop its full ampere-hour capacity after 5 complete charge/discharge cycles.

**WARNING:** charge the silicone gun battery only with the charger supplied.

The heater component of the product is manufactured with a positive temperature coefficient (PTC), which can heat up very fast and control the temperature automatically. The temperature cannot increase beyond the maximum temperature for which the appliance was designed, which prevents damage to the appliance itself, thus expanding its lifespan.

1. Ensure that the work area is clean and safe.
2. Verify that the surface to which you will apply the glue is clean, dry and free of grease or other contaminants that may affect the adhesive's adhesion.
3. Make sure the battery is charged.
4. Insert the glue stick into the rear hole of the gun.
5. Wait 15 seconds to 1 minute for the glue to warm up. Then, squeeze the trigger until the melted glue starts to come out of the nozzle. It is equipped with intelligent fixation. By simply pressing the trigger, the gun projects an endless and continuous amount of silicone without the need to touch anything or press again.
6. If the glue stick is consumed, you can insert another glue stick without any problems. Don't worry about residual glue inside the gun; it will cool down and re-melt on the next use.
7. When you have finished using the gun, unplug it and allow it to cool before storing it.

#### Warning

1. This glue gun works by using high temperatures to melt the glue sticks, so the nozzle and the melted glue is extremely hot (up to 200 °C).
2. Never touch the nozzle while the gun is in use or immediately after unplugging it, as it will keep hot for several minutes.
3. Never touch the molten glue emitted by the glue gun until it has cooled completely.
4. Be extremely careful when using this appliance, otherwise you may get burned.

## 4. CLEANING AND MAINTENANCE

### Maintenance

While the appliance is not being used, you must store it following these instructions:

- The room temperature must be lower than 40 °C.
- It must be dry, moisture-free and protected from cold and heat.

## ENGLISH

- You must store it in a place protected from dust and direct sunlight.

### Maintenance indications

Inside the appliance there are not any pieces the user must maintain or lubricate.

### Cleaning

It is necessary to clean the device before and after using it.

- To clean the external parts of the device, use a clean, soft, lint-free cloth, it may be slightly moistened. Make sure moisture does not enter the casing or come into contact with any electric component.
- Do not use detergents, aggressive cleaning agents or solvents, like cleaning sprays, paint thinners, detergents containing alcohol or abrasive cleaners to moisten the cloth.
- To dry the device, use a clean, soft, lint-free and totally dry cloth.
- Clean the device connection contacts carefully, as well as the charger contacts.

### Transport and storage

#### Note

You must transport and store the device properly, following the instructions in this manual.

#### Transport

- Follow at all times the following transport instructions:
- First, unplug the device.
- Remove the power cable from the power socket (socket base) by grabbing the plug, not the cable.
- Allow the appliance to cool down completely.
- You must also take into account additional national dispositions regarding shipping.

#### Storage

- First, unplug the device.
- Remove the power cable from the power socket (socket base) by grabbing the plug, not the cable.
- Allow the appliance to cool completely before storing it in the case.
- Clean the appliance as described in the "Cleaning" section.

#### Information

- After every maintenance and repairing work, wait for at least 10 minutes to restart the device.
- If the appliance does not work properly, contact the official Cecotec Technical Support Service.

## 5. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product: EU01\_100064

Reference: Perfect Fix 360 FreeStyle

DC 3.7 V, 2600 mAh, 15 W

Technical specifications may change without prior notice to improve product quality.  
Made in China | Designed in Spain

## 6. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or the battery must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the cells/batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.



Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries. Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

## 7. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions and deadlines established by the applicable regulations.

Repairs should be carried out by qualified personnel.

If you detect an incident with the appliance or have any queries, please contact the official Cecotec Technical Support Service on +34 96 321 07 28.

## 8. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

### 1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Image 1

1. Buse
2. Cache de protection thermique de la buse
3. Gâchette de fonctionnement
4. Bâtonnet de colle

### 2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. Si l'un d'entre eux manque ou n'est pas en bon état, veuillez contacter immédiatement le service technique officiel de Cecotec.
- N'enlevez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.

#### **Contenu de la boîte :**

- Pistolet à colle
- Étui
- Protecteur de table
- Bâtonnets de colle (x 20)
- Câble de charge
- Manuel d'instructions

### 3. FONCTIONNEMENT

#### **Charger la batterie**

Attention : Pendant le processus de charge, la poignée peut devenir chaude, cela est normal.

Avertissement Si la batterie n'est pas correctement chargée, elle peut être endommagée. Ne chargez jamais la batterie à une température ambiante inférieure à 10 °C ou supérieure à 40 °C.

- La batterie est fournie à moitié chargée pour éviter tout dommage dû à une décharge totale.
- La batterie doit être chargée complètement avant la première utilisation de l'appareil et

chaque fois que le niveau de charge est faible.

- N'utilisez pas cet appareil pendant que la batterie est en charge.
- Une nouvelle batterie développera sa pleine capacité en ampères-heures après 5 cycles complets de charge/décharge.

**AVERTISSEMENT :** Chargez la batterie du pistolet à colle uniquement avec le chargeur fourni.

Le composant chauffant de l'appareil est fabriqué avec un coefficient de température positif (CTP), qui peut chauffer très rapidement et contrôler la température automatiquement. La température ne peut pas augmenter lorsqu'elle est portée à la température de conception du pistolet à colle, ce qui permet d'éviter que le pistolet à colle ne soit endommagé par la chaleur des éléments chauffants et d'augmenter ainsi sa durée de vie.

1. Veillez à ce que l'espace de travail soit propre et sûr.
2. Vérifiez que la surface sur laquelle vous allez appliquer la colle est propre, sèche et exempte de graisse ou d'autres contaminants susceptibles d'affecter l'adhérence de la colle.
3. Assurez-vous que la batterie est chargée.
4. Insérez le bâtonnet de colle dans le trou arrière du pistolet.
5. Attendez 15 secondes à 1 minute pour que la colle se réchauffe. Appuyez ensuite sur la gâchette jusqu'à ce que la colle fondue commence à sortir de la buse. Cet appareil est doté d'un système de fixation intelligent. En appuyant simplement sur la gâchette, le pistolet applique une quantité infinie et continue de colle, sans qu'il soit nécessaire de toucher quoi que ce soit ou d'appuyer à nouveau.
6. Si le bâtonnet de colle est épuisé, vous pouvez en insérer un autre sans problème. Ne vous inquiétez pas des résidus de colle à l'intérieur du pistolet ; la colle va refroidir et fondre à nouveau lors de la prochaine utilisation.
7. Lorsque vous avez fini d'utiliser le pistolet, débranchez-le et laissez-le refroidir avant de le ranger.

#### Avertissement

1. Ce pistolet à colle fonctionne en utilisant des températures élevées pour faire fondre les bâtonnets de colle, de sorte que la buse et la colle fondue atteignent des températures très élevées (jusqu'à 200 °C).
2. Ne touchez jamais la zone de la buse du pistolet à colle lorsque vous l'utilisez, car il faut du temps pour qu'elle refroidisse suffisamment lorsque le pistolet est éteint.
3. Ne touchez jamais la colle fondue produite par le pistolet à colle avant qu'elle ne soit complètement refroidie.
4. Veillez à ce que la partie chaude du pistolet à colle et la colle chaude ne causent aucun dommage, faites attention à votre sécurité et à votre environnement.

### 4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

#### Entretien

Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, vous devez le ranger en suivant les instructions suivantes :

- La température ambiante doit être inférieure à 40 °C.
- L'endroit pour stocker l'outil doit être sec, exempt d'humidité et protégé contre les gelées et contre la chaleur.
- Stockez-le dans un endroit protégé de la poussière et de la lumière directe du soleil.

#### Consignes pour l'entretien

L'appareil ne contient aucune pièce à l'intérieur que l'utilisateur doit entretenir ou graisser.

#### Nettoyage

Il est nécessaire de nettoyer l'outil avant et après utilisation.

- Pour nettoyer les parties externes de l'appareil, utilisez un chiffon propre, doux et non pelucheux. Il peut être légèrement humide. Assurez-vous qu'aucune humidité n'entre dans le boîtier ou n'entre en contact avec les composants électriques.
- N'utilisez pas de détergents ou de nettoyants agressifs, abrasifs ou dissolvants, par exemple des sprays de nettoyage, des diluants, des détergents contenant de l'alcool ou des nettoyants abrasifs pour humidifier le chiffon.
- Utilisez un chiffon doux, propre, non pelucheux pour sécher le dispositif.
- Nettoyez soigneusement les contacts de connexion de l'appareil et du chargeur.

#### Transport et stockage

##### Avertissement

Pour éviter d'endommager l'appareil, celui-ci doit être transporté et stocké correctement, conformément aux instructions de ce manuel.

##### Transport

- Respectez à tout moment les instructions de transport suivantes :
- D'abord, débranchez l'appareil.
- Retirez le câble d'alimentation du chargeur de la prise (base de prise) en tirant sur la fiche, jamais sur le câble.
- Laissez-le refroidir complètement.
- Vous devez également tenir compte des dispositions nationales supplémentaires à cet égard.

##### Stockage

- D'abord, débranchez l'appareil.



- Retirez le câble d'alimentation du chargeur de la prise (base de prise) en tirant sur la fiche, jamais sur le câble.
- Laissez l'appareil refroidir complètement avant de le ranger dans son étui.
- Nettoyez l'appareil comme décrit dans le paragraphe « Nettoyage ».

### Informations

- Après chaque travail d'entretien et de réparation, attendez au moins 10 minutes avant de rallumer l'appareil.
- Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, veuillez contacter le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.

## 5. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Produit : EU01\_100064

Référence : Perfect Fix 360 FreeStyle

DC 3,7 V, 2600 mAh, 15 W

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

## 6. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.



Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous débarrasser de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des lignes directrices susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

## 7. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

## FRANÇAIS

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.  
Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec au +34 963 21 07 28.

## 8. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abbildung 1

1. Düse
2. Wärmeschutzabdeckung der Düse
3. Abzug
4. Klebestift

## 2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie es später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Artikel wiederverwerten.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und in gutem Zustand ist. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.
- Entfernen Sie nicht die Seriennummer des Produkts, um eine korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts im Falle eines Hilfeersuchens zu gewährleisten.

### **Vollständiger Inhalt:**

- Klebepistole
- Aufbewahrungsetui
- Heißklebepistole Halter zum Schutz des Tisches
- Klebestift x 20
- Ladekabel
- Diese Bedienungsanleitung

## 3. BEDIENUNG

### **Den Akku aufladen**

ACHTUNG: Während des Ladevorgangs kann der Griff heiß werden, das ist normal.

Hinweis: Wenn der Akku nicht richtig geladen wird, kann er beschädigt werden. Laden Sie den Akku niemals bei einer Umgebungstemperatur unter 10 °C oder über 40 °C.

- Den Akku wird halb aufgeladen geliefert, um Schäden durch Tiefentladung zu vermeiden.
- Der Akku muss vor der ersten Verwendung des Geräts und bei niedrigem Ladestand

## DEUTSCH

komplett aufgeladen werden.

- Verwenden Sie das Gerät nicht, während der Akku geladen wird.
- Ein neuer Akku erreicht seine volle Amperestundenkapazität nach 5 vollständigen Lade-/Entladezyklen.

**WARNUNG:** Laden Sie den Akku der Klebepistole nur mit dem mitgelieferten Ladegerät auf.

Die Heizkomponente des Produkts ist mit einem positiven Temperaturkoeffizienten (PTC) ausgestattet, der sich sehr schnell aufheizen und die Temperatur automatisch regeln kann. Die Temperatur kann nicht ansteigen, wenn die Klebepistole auf die Auslegungstemperatur erwärmt wird. Daher kann verhindert werden, dass die Klebepistole durch die Hitze der Heizkomponenten beschädigt wird, um die Lebensdauer zu erhöhen.

1. Sorgen Sie dafür, dass der Arbeitsbereich sauber und sicher ist.
2. Vergewissern Sie sich, dass die Oberfläche, auf die Sie den Kleber auftragen wollen, sauber, trocken und frei von Fett oder anderen Verunreinigungen ist, die die Haftung des Klebers beeinträchtigen könnten.
3. Vergewissern Sie sich, dass der Akku geladen ist.
4. Stecken Sie den Klebestift in das hintere Loch der Klebepistole.
5. Warten Sie 15 Sekunden bis 1 Minute, bis sich der Kleber erwärmt hat. Drücken Sie dann den Abzug, bis der geschmolzene Klebstoff aus der Düse austritt. Sie ist mit einer intelligenten Verriegelungsfunktion ausgestattet. Mit einem Druck auf den Abzug sprüht die Klebepistole eine endlose und kontinuierliche Menge Silikon, ohne dass man etwas berühren oder erneut drücken muss.
6. Wenn der Klebestift aufgebraucht ist, können Sie problemlos einen weiteren Klebestift einsetzen. Machen Sie sich keine Sorgen über Klebstoffreste in der Pistole; er kühlt ab und schmilzt bei der nächsten Verwendung wieder.
7. Wenn Sie die Klebepistole nicht mehr verwenden, ziehen Sie den Stecker und lassen Sie sie abkühlen, bevor Sie sie aufbewahren.

### Hinweis

1. Diese Klebepistole arbeitet mit hohen Temperaturen zum Schmelzen der Klebestifte, so dass die Klebepistole durch den Düsenbereich und den geschmolzenen Kleber sehr heiß ist (bis zu 200 \* C).
2. Berühren Sie niemals den Düsenbereich der Klebepistole, während diese in Betrieb ist, da es einige Zeit dauert, bis sie ausreichend abgekühlt ist, wenn die Klebepistole im Düsenbereich ausgesteckt ist.
3. Berühren Sie niemals den geschmolzenen Klebstoff aus der Klebepistole, bevor er vollständig abgekühlt ist.
4. Achten Sie darauf, dass der heiße Teil der Klebepistole und der Heißkleber keine Schäden verursachen, achten Sie auf Ihre Sicherheit und Ihre Umgebung.

## 4. REINIGUNG UND WARTUNG

### Wartung

Wenn das Gerät nicht benutzt wird, sollten Sie es gemäß den folgenden Anweisungen aufbewahren:

- Die Umgebungstemperatur muss unter 40 °C liegen.
- Er muss trocken, frei von Feuchtigkeit und vor Frost und Hitze geschützt sein.
- An einem vor Staub und direkter Sonneneinstrahlung geschützten Ort aufbewahren.

### Hinweise zur Wartung

Im Inneren des Geräts befinden sich keine vom Benutzer gewarteten oder geschmierten Teile.

### Reinigung

Es ist notwendig, das Gerät vor und nach dem Gebrauch zu reinigen.

- Verwenden Sie zur Reinigung der äußeren Teile des Geräts ein sauberes, weiches, fusselfreies Tuch, das leicht angefeuchtet sein kann. Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit ins Innere des Gehäuses oder in Kontakt mit elektrischen Bauteilen gelangt.
- Verwenden Sie keine aggressiven, scheuernden oder lösungsmittelhaltigen Wasch- oder Reinigungsmittel, z. B. Reinigungssprays, Verdüner, alkoholhaltige Waschmittel oder Scheuermittel, um das Tuch zu befeuchten.
- Verwenden Sie zum Trocknen des Geräts ein weiches, sauberes, fusselfreies und vollständig trockenes Tuch.
- Reinigen Sie sorgfältig die Anschlusskontakte des Geräts und des Ladegeräts.

### Transport und Aufbewahrung

#### Hinweis

Um Schäden am Gerät zu vermeiden, muss das Gerät entsprechend den Anweisungen in diesem Handbuch transportiert und gelagert werden.

#### Transport

- Beachten Sie stets die folgenden Transporthinweise:
- Trennen Sie zunächst die Verbindung zum Gerät.
- Ziehen Sie das Netzkabel des Ladegerätes aus der Steckdose, indem Sie am Stecker ziehen, niemals am Kabel selbst.
- Lassen Sie das Gerät komplett abkühlen.
- Sie sollte auch zusätzliche nationale Bestimmungen in diesem Bereich berücksichtigen.

## DEUTSCH

### Lagerung

- Trennen Sie zunächst die Verbindung zum Gerät.
- Ziehen Sie das Netzkabel des Ladegerätes aus der Steckdose, indem Sie am Stecker ziehen, niemals am Kabel selbst.
- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es im Koffer aufbewahren.
- Reinigen Sie das Gerät wie im Abschnitt „Reinigung“ beschrieben.

### Information

- Warten Sie nach allen Wartungs- und Reparaturarbeiten mindestens 10 Minuten, bevor Sie das Gerät wieder einschalten.
- Wenn das Gerät nicht richtig funktioniert, wenden Sie sich bitte an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.

## 5. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Produkt: Perfect Fix 360 FreeStyle

Referenz: EU01\_100064

DC 3,7V, 2600mAh, 15W

Die technischen Daten können ohne Vorankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

## 6. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie/Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.



Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

## 7. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Wenn Sie ein Problem mit dem Produkt feststellen oder Fragen haben, wenden Sie sich bitte an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec unter +34 96 321 07 28.

## 8. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Wiederherstellungssystem gespeichert, übertragen oder verbreitet werden (elektronisch, mechanisch, Fotokopie, Aufzeichnung oder ähnliches).

### 1. PARTI E COMPONENTI

Figura 1

1. Beccuccio
2. Cappuccio di protezione termica del beccuccio
3. Grilletto di funzionamento
4. Cartuccia di colla

### 2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

#### **Contenuto della scatola:**

- Pistola per silicone
- Custodia
- Base protettiva del tavolo
- Cartuccia di colla x 20
- Cavo di ricarica
- Il presente manuale di istruzioni

### 3. FUNZIONAMENTO

#### **Ricarica della batteria**

Attenzione: Durante il processo di carica la maniglia può diventare calda, questo è normale.

Attenzione: Se la batteria è caricata in modo improprio, può essere danneggiata. Non caricare mai la batteria a una temperatura ambiente inferiore a 10 °C o superiore a 40 °C.

- La batteria viene fornita mezza carica per evitare danni dovuti allo scaricamento totale.
- La batteria deve essere caricata completamente prima di usare il dispositivo per la prima



volta e ogni volta che il livello di carica è basso.

- Non utilizzare il dispositivo mentre la batteria è in carica.
- Una batteria nuova sviluppa la sua piena capacità di ampere-ora dopo 5 cicli completi di carica/scarica.

ATTENZIONE: Caricare la batteria della pistola per silicone solo con il caricatore in dotazione.

Il componente di riscaldamento del prodotto è realizzato con un coefficiente di temperatura positivo (PTC), in grado di riscaldarsi molto rapidamente e di controllare automaticamente la temperatura. La temperatura non può aumentare quando viene riscaldata alla temperatura di progetto della pistola per silicone, quindi può evitare che la pistola per silicone venga danneggiata dal calore dei componenti del riscaldatore per aumentare il servizio.

1. Assicurarsi che l'area di lavoro sia pulita e sicura.
2. Verificare che la superficie su cui si applica la colla sia pulita, asciutta e priva di grasso o altri contaminanti che potrebbero compromettere l'adesione dell'adesivo.
3. Assicurarsi che la batteria sia carica.
4. Inserire lo cartuccia di colla nel foro posteriore della pistola per silicone.
5. Attendere da 15 secondi a 1 minuto affinché la colla si scaldi. Quindi premere il grilletto finché la colla fusa non inizia a uscire dall'ugello. Ha una fissazione intelligente. Premendo il grilletto, la pistola per silicone spruzza una quantità infinita e continua di silicone senza dover toccare nulla o premere di nuovo.
6. Se la colla stick è esaurita, si può inserire un'altra colla stick senza problemi. Non preoccupatevi dei residui di colla all'interno della pistola per silicone; si raffredderà e si scioglierà nuovamente all'uso successivo.
7. Una volta terminato l'utilizzo della pistola per silicone, scollegarla e lasciarla raffreddare prima di riparla.

#### Avvertenza

1. Questa pistola per silicone funziona utilizzando temperature elevate per fondere gli stick di colla, quindi la pistola per silicone prodotta dall'area dell'ugello e la colla fusa sono molto calde (fino a 200 \* C).
2. Non toccare mai l'area dell'ugello della pistola per silicone mentre questa è in uso, poiché ci vorrà del tempo per raffreddarla a sufficienza quando la pistola per silicone è scollegata nell'area dell'ugello.
3. Non toccare mai la colla fusa prodotta dalla pistola per silicone incollatrice finché non si è completamente raffreddata.
4. Assicurarsi che la parte calda della pistola per silicone e la colla a caldo non causino danni; prestare attenzione alla propria sicurezza e all'ambiente circostante.

## 4. PULIZIA E MANUTENZIONE

### Manutenzione

Quando il dispositivo non è in uso, deve essere conservato secondo le seguenti istruzioni:

- La temperatura ambiente deve essere inferiore a 40 °C.
- Deve essere asciutto, privo di umidità e protetto dal gelo e dal calore. .
- Conservare in un luogo protetto dalla polvere e dalla luce solare diretta.

### Istruzioni per la manutenzione

All'interno dell'apparecchio non ci sono parti che vengono mantenute o lubrificate dall'utente.

### Pulizia

È necessario pulire il dispositivo prima e dopo l'uso.

- Per pulire le parti esterne dell'apparecchiatura, utilizzare un panno pulito, morbido e privo di lanugine, che può essere leggermente inumidito. Assicurarsi che l'umidità non entri all'interno dell'alloggiamento o in contatto con i componenti elettrici.
- Non usare detersivi o detergenti aggressivi, abrasivi o a base di solventi, ad esempio spray per la pulizia, diluenti, detergenti contenenti alcool o detergenti abrasivi per inumidire il panno.
- Per asciugare il dispositivo, utilizzare un panno morbido, pulito, senza pelucchi e completamente asciutto.
- Pulire accuratamente i contatti di connessione sia del dispositivo che del caricatore.

### Trasporto e conservazione

#### Avviso

Per evitare di danneggiare il dispositivo, è necessario trasportare e conservare il dispositivo correttamente, secondo le istruzioni di questo manuale.

#### Spostamento

- Seguire sempre le seguenti istruzioni di trasporto:
- Per prima cosa scollegare il dispositivo.
- Estrarre il cavo di alimentazione del caricabatterie dalla presa per la spina, mai per il cavo stesso.
- Lasciare raffreddare completamente il dispositivo.
- Dovrebbe anche prendere in considerazione ulteriori disposizioni nazionali a questo proposito.

#### Conservazione

- Per prima cosa scollegare il dispositivo.

- Estrarre il cavo di alimentazione del caricabatterie dalla presa per la spina, mai per il cavo stesso.
- Lasciare raffreddare completamente il dispositivo prima di riporlo nella custodia.
- Pulire il dispositivo come descritto nella sezione "Pulizia".

### Informazioni

- Dopo tutti i lavori di manutenzione e riparazione, attendere almeno 10 minuti prima di riaccendere il dispositivo.
- Se il dispositivo non funziona correttamente, contattare il servizio di assistenza tecnica ufficiale Cecotec.

## 5. SPECIFICHE TECNICHE

Prodotto: Perfect Fix 360 FreeStyle  
 Codice prodotto: EU01\_100064  
 DC 3,7V, 2600mAh, 15W

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previo avviso per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

## 6. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in base alle normative vigenti, il prodotto e/o la batteria devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.



Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, l'utente dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto di queste linee guida aiuterà a proteggere l'ambiente.

## 7. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

## ITALIANO

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con l'apparecchio o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

## 8. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. PEÇAS E COMPONENTES

Figura 1

1. Bocal
2. Cobertura de proteção térmica do bocal
3. Gatilho de operação
4. Barra de cola

## 2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é embalado numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contacte imediatamente o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.
- Não retire o número de série do produto, para manter uma rastreabilidade correta do seu equipamento em caso de necessidade de assistência.

### Conteúdo da caixa:

- Pistola de colar
- Base de armazenamento
- Base de proteção da mesa
- Barra de cola x 20
- Cabo de carregamento
- Manual de instruções

## 3. FUNCIONAMENTO

### Carregar a bateria

Atenção: Durante o processo de carregamento, o cabo pode ficar quente, o que é normal.

Aviso: Se a bateria for carregada incorrectamente, pode ser danificada. Nunca carregue a bateria a temperaturas ambientes inferiores a 10 °C ou superiores a 40 °C.

- A bateria é fornecida semi-carregada para evitar danos devidos à descarga total.
- A bateria deve ser carregada por completo antes de utilizar o dispositivo pela primeira vez

## PORTUGUÊS

e sempre que o nível de carga for baixo.

- Não utilize o dispositivo enquanto a bateria estiver a ser carregada.
- Uma nova bateria desenvolverá toda a sua capacidade ampere-hora após 5 ciclos completos de carga/descarga.

ADVERTÊNCIA: Carregue a pilha da pistola de colar apenas com o carregador fornecido.

O componente de aquecimento do produto é fabricado com um coeficiente de temperatura positivo (PTC), que pode aquecer muito rapidamente e controlar a temperatura automaticamente. A temperatura não sobe ao atingir a temperatura de conceção da pistola de colar, pelo que pode evitar que a pistola seja danificada pelo calor dos componentes do aquecedor, a fim de aumentar o seu tempo de funcionamento.

1. Certifique-se de que o local de trabalho está limpo e seguro.
2. Verifique se a superfície em que vai aplicar a cola está limpa, seca e sem gordura ou outros contaminantes que possam afetar a aderência da cola.
3. Certifique-se de que a bateria está totalmente carregada.
4. Insira o bastão de cola no orifício traseiro da pistola.
5. Aguarde 15 segundos a 1 minuto para que a cola aqueça. Depois, aperte o gatilho até que a cola derretida comece a sair do bocal. Tem uma fixação inteligente. Com uma pressão no gatilho, a pistola pulveriza uma quantidade infinita e contínua de silicone sem necessidade de tocar em nada ou de premir novamente.
6. Se o bastão de cola estiver gasto, pode inserir outro bastão de cola sem qualquer problema. Não se preocupe com os resíduos de cola no interior da pistola; esta arrefecerá e voltará a derreter na utilização seguinte.
7. Quando terminar de utilizar a pistola, desligue-a da corrente e deixe-a arrefecer antes de a guardar.

### Aviso

1. Esta pistola de colar funciona ao utilizar altas temperaturas para derreter os bastões de cola, pelo que a área do bico e a cola derretida ficam muito quentes (até 200 \* C).
2. Nunca toque na zona do bico da pistola de colar enquanto esta estiver a ser utilizada, pois demora algum tempo a arrefecer suficientemente quando a pistola está desligada na zona do bico.
3. Nunca toque na cola derretida produzida pela pistola antes de esta ter arrefecido completamente.
4. Certifique-se de que a parte quente da pistola e a cola quente não causam quaisquer danos, preste atenção à sua segurança e ao seu ambiente.

## 4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

### Manutenção

Quando o dispositivo não estiver a ser utilizado, deve ser armazenado de acordo com as seguintes instruções:

- A temperatura ambiente deve ser inferior a 40 °C.
- Deve estar seco, livre de humidade e protegido das geadas e do calor.
- Deve ser armazenado num local protegido do pó e da luz solar directa.

### Instruções de manutenção

Não há peças a serem mantidas ou lubrificadas pelo próprio utilizador no interior do dispositivo.

### Limpeza

É necessário limpar o dispositivo antes e depois da sua utilização.

- Para limpar as partes externas do equipamento, utilize um pano limpo, macio e sem pêlos, que pode ser ligeiramente humedecido. Certifique-se de que nenhuma humidade entra dentro da caixa ou em contacto com quaisquer componentes eléctricos.
- Não utilize detergentes ou produtos de limpeza agressivos, abrasivos ou à base de solventes, por exemplo, sprays de limpeza, diluentes, detergentes com álcool ou produtos de limpeza abrasivos para humedecer o pano.
- Utilize um pano macio, limpo e sem pelos para secar o dispositivo.
- Limpe cuidadosamente os contactos de ligação tanto do dispositivo como do carregador.

### Transporte e armazenagem

#### Aviso

Para evitar danificar o dispositivo, este deve ser transportado e armazenado correctamente, de acordo com as instruções deste manual.

#### Transporte

- Seguir sempre as seguintes instruções de transporte:
- Em primeiro lugar, desligue o dispositivo.
- Puxe o cabo de alimentação do carregador para fora da tomada pela ficha, nunca pelo próprio cabo.
- Deixe que o dispositivo arrefeça completamente.
- Deve também observar os regulamentos nacionais adicionais relevantes.

#### Armazenamento

- Em primeiro lugar, desligue o dispositivo.
- Puxe o cabo de alimentação do carregador para fora da tomada pela ficha, nunca pelo próprio cabo.

## PORTUGUÊS

- Deixe o dispositivo arrefecer completamente antes de o guardar na mala.
- Limpe o dispositivo como descrito na secção "Limpeza".

### Informação

- Depois de todos os trabalhos de manutenção e reparação, aguarde pelo menos 10 minutos antes de ligar o aparelho novamente.
- Caso o aparelho não funcione correctamente, contacte o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.

## 5. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Modelo: Perfect Fix 360 FreeStyle

Referência: EU01\_100064

DC 3.7V, 2600mAh, 15W

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado na Espanha

## 6. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou bateria deve ser eliminado separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.



Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

## 7. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.



Se deteta uma ocorrência com o produto ou tem alguma consulta, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec através do número de telefone +34 96 321 07 28.

## **8. COPYRIGHT**

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## **1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN**

Figuur 1

1. Tuit
2. Beschermkap voor de hitte van het mondstuk
3. Bedieningsknop
4. Lijmstift

## **2. VÓÓR U HET APPARAAT GEBRUIKT**

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als er één ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.
- Verwijder het serienummer van het product niet om een correcte traceerbaarheid van uw apparatuur te behouden in geval van hulp.

### **Inhoud van de doos:**

- Siliconen pistool
- Opbergtas
- Bescherming voor de tafel
- Lijmstift x 20
- Oplaadkabel
- Handleiding

## **3. WERKING**

### **De batterij opladen**

Pas op: Tijdens het opladen kan het handvat heet worden, dit is normaal.

Opmerking: Als de batterij niet goed is opgeladen, kan deze beschadigd raken. Laad de batterij nooit op bij een omgevingstemperatuur onder 10 °C of boven 40 °C.

- De batterij wordt half opgeladen geleverd om schade door volledige ontlading te voorkomen.

- De batterij moet worden opgeladen voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt en telkens wanneer het oplaadniveau laag is.
- Gebruik het apparaat niet terwijl de batterij wordt opgeladen.
- Een nieuwe batterij zal zijn volledige ampère-uurcapaciteit ontwikkelen na 5 volledige laad/ontlaadcycli.

**WAARSCHUWING:** Laad de batterij van het siliconen pistool alleen op met de meegeleverde oplader.

De verwarmingscomponent van het product is vervaardigd met een positieve temperatuurcoëfficiënt (PTC), die zeer snel kan opwarmen en de temperatuur automatisch kan regelen. De temperatuur kan niet stijgen wanneer het wordt verwarmd tot de ontwerptemperatuur van het siliconen pistool, daarom kan het voorkomen dat het pistool beschadigd raakt door de hitte van de verwarmingscomponenten om de service te verhogen.

1. Zorg ervoor dat het werkgebied schoon en veilig is.
2. Controleer of het oppervlak waarop u de lijm gaat aanbrengen schoon en droog is en vrij van vet of andere verontreinigingen die de hechting van de lijm kunnen beïnvloeden.
3. Zorg ervoor dat de batterij is opgeladen.
4. Steek de lijmstift in het achterste gat van het siliconen pistool.
5. Wacht 15 seconden tot 1 minuut tot de lijm is opgewarmd. Druk dan op de trekker totdat de gesmolten lijm uit de spuitmond komt. Het heeft een intelligente fixatie. Met één druk op de trekker spuit het siliconenpistool een eindeloze en continue hoeveelheid silicone zonder dat u iets hoeft aan te raken of opnieuw hoeft te drukken.
6. Als de lijmstift op is, kunt u zonder problemen een andere lijmstift plaatsen. Maakt u zich geen zorgen over achtergebleven lijm in het pistool; het zal afkoelen en opnieuw smelten bij het volgende gebruik.
7. Als u klaar bent met het siliconen pistool, haal dan de stekker uit het stopcontact en laat het afkoelen voordat u het opbergt.

#### Waarschuwing

1. Dit siliconen pistool werkt door gebruik te maken van hoge temperaturen om de lijmsticks te smelten, dus het pistool geproduceerd door het mondstuk en de gesmolten lijm is erg heet (tot 200 \* C).
2. Raak het mondstuk van het siliconen pistool nooit aan als het pistool in gebruik is, omdat het tijd nodig heeft om voldoende af te koelen als de stekker van het pistool uit het mondstuk wordt gehaald.
3. Raak de gesmolten lijm nooit aan voordat deze volledig is afgekoeld.
4. Zorg ervoor dat het hete gedeelte van het siliconenpistool en de hete lijm geen schade veroorzaken, let op uw veiligheid en uw omgeving.

## 4. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

### Onderhoud

Wanneer het apparaat niet in gebruik is, dient u het op te bergen volgens de onderstaande instructies:

- De omgevingstemperatuur moet lager zijn dan 40 °C
- Het moet droog zijn, vrij van vocht en beschermd tegen vorst en hitte.
- Bewaren op een plaats beschermd tegen stof en direct zonlicht.

### Onderhoudsinstructies

Er zijn geen door de gebruiker onderhouden of gesmeerde onderdelen in het apparaat.

### Schoonmaken

Het is noodzakelijk om het apparaat voor en na gebruik te reinigen.

- Gebruik voor het schoonmaken van de externe onderdelen van het apparaat een schone, zachte, pluisvrije doek, die licht bevochtigd mag zijn. Zorg ervoor dat er geen vocht in de behuizing komt of in contact komt met elektrische onderdelen.
- Gebruik geen agressieve, schurende of oplosmiddelhoudende detergents of reinigingsmiddelen, bijv. reinigingssprays, verduuners, alcoholhoudende detergents of schurende reinigingsmiddelen om de doek te bevochtigen.
- Gebruik een zachte, schone, pluisvrije en compleet droge doek om het apparaat te drogen.
- Maak de aansluitcontacten van zowel het apparaat als de lader zorgvuldig schoon.

### Vervoer en opslag

#### Opmerking

Om beschadiging van het apparaat te voorkomen, moet u het op de juiste wijze vervoeren en opbergen, volgens de aanwijzingen in deze handleiding.

#### Vervoer

- Volg te allen tijde de volgende transportinstructies:
- Koppel eerst het apparaat los.
- Trek het netsnoer van de lader uit het stopcontact door aan de stekker te trekken, nooit aan het snoer zelf.
- Laat het apparaat volledig afkoelen.
- Er moet ook rekening worden gehouden met aanvullende nationale bepalingen op dit gebied.

#### Het apparaat opbergen

- Koppel eerst het apparaat los.

- Trek het netsnoer van de lader uit het stopcontact door aan de stekker te trekken, nooit aan het snoer zelf.
- Laat het apparaat volledig afkoelen voordat u het opbergt in de koffer.
- Reinig het apparaat zoals beschreven in het hoofdstuk "Reiniging".

### Informatie

- Wacht na alle onderhouds- en reparatiewerkzaamheden ten minste 10 minuten voordat u het apparaat weer inschakelt.
- Als het apparaat niet goed werkt, neem dan contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

## 5. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Product: Perfect Fix 360 FreeStyle  
 Referentie: EU01\_100064  
 DC 3,7V, 2600mAh, 15W

Technische specificaties kunnen zonder kennisgeving worden gewijzigd om de kwaliteit van het product te verbeteren.

Gemaakt in China / Ontworpen in Spanje

## 6. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat het product en/of de batterij volgens de geldende voorschriften gescheiden van het huisvuil moeten worden weggegooid. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accu's te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.



Voor gedetailleerde informatie over hoe elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen op de juiste manier kunnen worden weggegooid, moeten consumenten contact opnemen met hun plaatselijke autoriteiten.

Naleving van de bovenstaande richtlijnen helpt het milieu te beschermen.

## 7. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving.

## NEDERLANDS

Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u een incident met het product ontdekt of vragen heeft, neem dan contact op met de Technische Dienst van Cecotec op +34 96 321 07 28.

## 8. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rysunek 1

1. Dysza
2. Ostona termiczna dyszy
3. Przycisk włączający
4. Wkład kleju

## 2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij produkt z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania można przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone, i są w dobrym stanie. Jeśli któregokolwiek z nich brakuje lub nie są w dobrym stanie, należy niezwłocznie skontaktować się z oficjalnym Serwisem Technicznym Cecotec.
- Nie usuwaj numeru seryjnego produktu, aby można było zidentyfikować urządzenie w przypadku wymagania pomocy technicznej.

### Zawartość opakowania:

- Pistolet do kleju
- Pokrowiec
- Ostona stołu
- Wkład kleju x20
- Przewód
- Ta instrukcja obsługi

## 3. FUNKCJONOWANIE

### Ładowanie baterii

Uwaga: Podczas ładowania uchwyt może się nagrzewać, jest to normalne.

Ostrzeżenie: Jeśli akumulator jest ładowany nieprawidłowo, może ulec uszkodzeniu. Nigdy nie należy ładować akumulatora w temperaturze otoczenia poniżej 10°C lub powyżej 40°C.

## POLSKI

- Akumulator jest dostarczany w stanie połowicznego naładowania, aby zapobiec uszkodzeniom spowodowanym całkowitym rozładowaniem.
- Akumulator musi być w pełni naładowany przed pierwszym użyciem urządzenia i zawsze, gdy poziom naładowania jest niski.
- Nie używaj urządzenia podczas ładowania akumulatora.
- Nowy akumulator osiągnie pełną pojemność w amperogodzinach po 5 pełnych cyklach ładowania/rozładowania.

**OSTRZEŻENIE:** Akumulator pistoletu do silikonu należy ładować wyłącznie za pomocą dostarczonej ładowarki.

Element grzewczy urządzenia jest wykonany z dodatnim współczynnikiem temperatury (PTC), który może bardzo szybko się nagrzewać i automatycznie kontrolować temperaturę. Temperatura urządzenia nie wzrośnie ponad zaprogramowaną maksymalną temperaturę, co pozwala zapobiec uszkodzeniu urządzenia i wydłużeniu jego okresu użytkowania.

1. Upewnij się, że miejsce pracy jest czyste i bezpieczne.
2. Upewnij się, że powierzchnia, na którą zostanie nałożony klej, jest czysta, sucha i wolna od tłuszczu lub innych zanieczyszczeń, które mogą wpływać na przyczepność kleju.
3. Upewnij się, że akumulator jest naładowany.
4. Włóż wkład kleju do otworu z tyłu pistoletu.
5. Odczekaj od 15 sekund do 1 minuty, aż klej się rozgrzeje. Następnie naciśnij przycisk, aż roztopiony klej zacznie wypływać z dyszy. Pistolet posiada inteligentne dozowanie. Wystarczy nacisnąć przycisk, a pistolet będzie dozował klej jednostajnie i ciągle bez potrzeby naciskania przycisków.
6. Jeśli klej zostanie zużyty, można bez problemu włożyć kolejny wkład. Klej pozostały w pistolecie nie stanowi problemu, zastygnie i przy następnym użyciu ponownie się rozpuści.
7. Po zakończeniu korzystania z pistoletu należy odłączyć go od zasilania i pozostawić do ostygnięcia przed schowaniem.

### Ostrzeżenie

1. Ten pistolet działa przy użyciu wysokich temperatur do topienia kleju, więc dysza i stopiony klej są bardzo gorące (do 200°C).
2. Nigdy nie dotykaj obszaru dyszy, gdy pistolet jest używany, ponieważ po odłączeniu pistoletu od zasilania minie trochę czasu, zanim wystarczająco ostygnie.
3. Nigdy nie dotykaj roztopionego kleju dopóki całkowicie nie ostygnie.
4. Upewnij się, że gorąca część pistoletu do klejenia i gorący klej nie powodują żadnych uszkodzeń, zwracaj uwagę na swoje bezpieczeństwo i otoczenie.



## 4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

### Konserwacja

Gdy urządzenie nie jest używane należy je przechowywać zgodnie z poniższymi zaleceniami:

- Temperatura otoczenia musi być niższa niż 40°C
- Urządzenie musi być suche, wolne od wilgoci i chronione przed mrozem i gorącem.
- Urządzenie należy przechowywać w miejscu chronionym przed kurzem i bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.

### Wskazówki dotyczące konserwacji

Wewnątrz urządzenia nie ma żadnych części, które użytkownik może konserwować lub smarować.

### Czyszczenie

Urządzenie należy wyczyścić przed i po użyciu.

- Do czyszczenia zewnętrznych części urządzenia należy używać czystej, miękkiej, niepozostawiającej włókien ściereczki, która może być lekko wilgotna. Upewnij się, że wilgoć nie dostanie się do wnętrza obudowy ani nie będzie miała kontaktu z żadnymi elementami elektrycznymi.
- Do zwilżania ściereczki nie należy używać silnych, ściernych lub rozpuszczalnikowych detergentów lub środków czyszczących, np. sprayów czyszczących, rozcieńczalników, detergentów zawierających alkohol lub ściernych środków czyszczących.
- Do osuszenia urządzenia należy użyć miękkiej, czystej, zupełnie suchej i niepozostawiającej włókien ściereczki.
- Ostrożnie wyczyść styki urządzenia i ładowarki.

### Transport i przechowywanie

#### Ostrzeżenie

Aby uniknąć uszkodzenia urządzenia należy je odpowiednio przetransportować i przechowywać zgodnie z zaleceniami zawartymi w niniejszej instrukcji.

#### Przenoszenie

- Zawsze postępuj zgodnie z następującymi instrukcjami dotyczącymi transportu:
- Najpierw odłącz urządzenie.
- Wyciągnij przewód z gniazdka ciągnąc za wtyczkę, nie ciągnij za przewód.
- Pozwól urządzeniu całkowicie ostygnąć.
- Należy również uwzględnić dodatkowe przepisy krajowe w tym zakresie.

### **Przechowywanie**

- Najpierw odłącz urządzenie.
- Wyciągnij przewód z gniazdka ciągnąc za wtyczkę, nie ciągnij za przewód.
- Przed schowaniem urządzenia do pokrowca należy odczekać, aż całkowicie ostygnie.
- Wyczyść urządzenie zgodnie z opisem w sekcji „Czyszczenie”.

### **Informacje**

- Po wszystkich pracach konserwacyjnych i naprawczych należy odczekać co najmniej 10 minut przed ponownym włączeniem urządzenia.
- Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, należy skontaktować się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

## **5. SPECYFIKACJA TECHNICZNA**

Produkt: Perfect Fix 360 FreeStyle

Referencja: EU01\_100064

DC 3,7 V, 2600 mAh, 15 W

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

## **6. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH**



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub bateria muszą być utylizowane oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać je do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.



Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami. Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

## **7. GWARANCJA I SERWIS POMOCY TECHNICZNEJ**

Cecotec odpowiada przed użytkownikiem lub konsumentem końcowym za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel. Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

## **8. PRAWA AUTORSKIE**

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektronicznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. DÍLY A SOUČÁSTI

Obrázek 1

1. Tryska
2. Tepelný ochranný kryt trysky
3. Provozní spoušť
4. Lepicí tyčinka

## 2. PŘED POUŽÍVÁNÍM

- Tento spotřebič je zabalen v obalu určeném k ochraně při přepravě. Vyjměte spotřebič z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Můžete uschovat originální krabici a další obaly na bezpečném místě pro zabránění poškození spotřebiče, pokud byste jej v budoucnu potřebovali přepravovat. Pokud chcete zlikvidovat originální obal, ujistěte se, že všechny části recyklujete správně.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny díly a komponenty součástí balení a v dobrém stavu. Pokud některý z nich chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.
- Neodstraňujte sériové číslo výrobku, aby byla možná správná identifikace vašeho zařízení v případě potřeby technické pomoci.

### **Obsah krabice:**

- Lepicí tavná pistole
- Pouzdro
- Ochranná deska stolu
- Lepicí tavná tyčinka x 20
- Nabíjecí kabel
- Tento návod k použití

## 3. PROVOZ

### **Nabíjení baterie**

Upozornění: Během procesu nabíjení se rukojeť může zahřát, je to normální.

Upozornění: Pokud se baterie nesprávně nabíjí, může dojít k jejímu poškození. Baterii byste nikdy neměli nabíjet při okolní teplotě nižší než 10 °C nebo vyšší než 40 °C.

- Baterie se dodává napůl nabitá, aby nedošlo k jejímu poškození v důsledku úplného vybití.
- Před prvním použitím zařízení a vždy, když je úroveň nabití nízká, je nutné baterii plně nabít.

- Během nabíjení baterie zařízení nepoužívejte.
- Nová baterie získá plnou kapacitu v ampérhodinách po 5 úplných cyklech nabití/vybití.

VAROVÁNÍ: Silikonovou pistoli nabíjejte pouze pomocí dodané nabíječky.

Ohřívací součást výrobku je vyrobena s kladným teplotním koeficientem (PTC), který se dokáže velmi rychle zahřát a automaticky regulovat teplotu. Při ohřevu na provozní teplotu lepicí pistole se teplota nemůže zvyšovat, což zabraňuje poškození lepicí tavné pistole teplem z ohřívacích součástí a zvyšuje tak její životnost.

1. Zajistěte, aby byl pracovní prostor čistý a bezpečný.
2. Zkontrolujte, zda je povrch, na který budete lepidlo nanášet, čistý, suchý a zbavený mastnoty nebo jiných nečistot, které by mohly ovlivnit přilnavost lepidla.
3. Zkontrolujte, zda je baterie nabitá.
4. Zasuňte lepicí tyčinku do zadního otvoru lepicí pistole.
5. Počkejte 15 sekund až 1 minutu, než se lepidlo zahřeje. Poté stiskněte spoušť, dokud nezačne z trysky vytékat roztavené lepidlo. Má inteligentní fixaci. Pouhým stisknutím spouště z pistole vystříká nekonečné a nepřetržité množství silikonu, aniž by bylo nutné se čehokoli dotýkat nebo znovu stisknout spoušť.
6. Pokud je lepicí tyčinka spotřebována, můžete bez problémů zasunout další lepicí tyčinku. Nedělejte si starosti kvůli zbytků lepidla uvnitř pistole; vychladne a při dalším použití se znovu rozpustí.
7. Po skončení používání pistoli ji vypněte a odpojte ze sítě a před jejím uložením ji nechte vychladnout.

Varování

1. Tato lepicí pistole funguje tak, že k roztavení lepicích tyčinek používá vysoké teploty, takže lepicí pistole je v oblasti trysky velmi horká, rovněž roztavené lepidlo (až 200 C°).
2. Nikdy se nedotýkejte oblasti trysky lepicí pistole, pokud jste používali pistoli, protože po odpojení pistole od sítě bude trvat, než dostatečně vychladne v oblasti trysky.
3. Nikdy se nedotýkejte roztaveného lepidla vyrobeného lepicí pistolí, dokud zcela nevychladne.
4. Dbejte na to, aby horká část lepicí pistole a horké lepidlo nezpůsobily žádné škody, dbejte na Vaši bezpečnost a na Vaše okolí.

## 4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

### Údržba

Pokud přístroj nepoužíváte, měli byste ho skladovat podle následujících pokynů:

## ČEŠTINA

- Okolní teplota musí být nižší než 40 °C.
- Musí být suchý, bez vlhkosti a chráněn před mrazem a teplem.
- Skladujte ho na místě chráněném před prachem a přímým slunečním světlem.

### **Pokyny pro údržbu**

Uvnitř přístroje nejsou žádné díly, které by měl uživatel udržovat nebo promazávat.

### **Čištění**

Před a po použití přístroje je nutné ho vyčistit.

- K čištění vnějších částí nástroje použijte čistý, jemný hadřík, který nepouští vlákna a který může být mírně navlhčený. Dbejte na to, aby se do krytu nedostala vlhkost nebo aby se nedostala do kontaktu s elektrickými součástmi.
- Nepoužívejte agresivní, abrazivní nebo rozpouštědlové čisticí prostředky nebo čisticí prostředky, např. čisticí spreje, ředidla, čisticí prostředky s obsahem alkoholu nebo abrazivní čisticí prostředky k navlhčení hadříku.
- K osušení přístroje použijte jemný, čistý, bez žmolků a zcela suchý hadřík.
- Pečlivě očistěte připojovací kontakty nástroje i nabíječky.

### **Přenos a skladování**

#### **Upozornění**

Aby nedošlo k poškození přístroje, musí být přenášen a skladován správně podle pokynů uvedených v tomto návodu.

#### **Přenos**

- Při přenosu vždy dodržujte následující pokyny:
- Nejprve přístroj odpojte.
- Pro odpojení napájecího kabelu nabíječky ze zásuvky zatáhněte za zástrčku, nikdy ne za samotný kabel.
- Nechte přístroj zcela vychladnout.
- Měla by rovněž zohlednit další vnitrostátní předpisy v tomto ohledu.

#### **Skladování**

- Nejprve přístroj vypněte a odpojte.
- Pro odpojení napájecího kabelu nabíječky ze zásuvky zatáhněte za zástrčku, nikdy ne za samotný kabel.
- Před uložením zařízení do pouzdra ho nechte zcela vychladnout.
- Vyčistěte nástroj podle indikací v části „Čištění“.

### Informace

- Po provedení všech údržbářských a opravářských prací počkejte alespoň 10 minuty, než přístroj znovu zapnete.
- Pokud přístroj přestane správně fungovat, obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.

## 5. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Referenční číslo výrobku: EU01\_100064

Výrobek: Perfect Fix 360 FreeStyle

DC 3,7 V, 2600 mAh, 15 W

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality produktu.

Vyrobena v Číně | Navrženo ve Španělsku

## 6. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že podle platných předpisů musí být výrobek a/nebo baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku byste měli články/baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.



Pro podrobnější informace o nevhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se spotřebitelé měli obrátit na místní úřady.

Dodržování výše uvedených pokynů přispívá k ochraně životního prostředí.

## 7. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy. Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte problém s výrobkem nebo máte jakékoli dotazy, obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

## **8. COPYRIGHT**

Práva duševního vlastnictví k textům v tomto návodu jsou majetkem společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, zčásti nebo jako celek, reprodukován, ukládán do systému obnovy, přenášen nebo distribuován žádnými prostředky (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobným způsobem) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.



## 1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

Şekil 1

1. Başlık
2. Başlık ısı koruma kapağı
3. Tetik
4. Tutkal çubuğu

## 2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, taşıma sırasında korunması için tasarlanmış bir ambalaj içerisinde paketlenmiştir. Cihazı ve tüm malzemeleri ambalajından çıkarın. İleride taşımamız gerektiğinde cihazın zarar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalajları güvenli bir yerde saklayabilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, tüm öğeleri doğru şekilde geri dönüşüm kutusuna attığınızdan emin olun.
- Tüm parçaların ve bileşenlerin içinde ve sağlam olduğundan emin olun. Herhangi bir parçanın eksik veya kırık olması durumunda, lütfen resmi Cecotec Teknik Servisi ile derhal iletişime geçin.
- Yardım talep etmeniz durumunda ekipmanınızın doğru bir şekilde izlenebilirliğini sağlamak için ürünün seri numarasını çıkarmayın.

### **Paket içeriği:**

- Silikon tabancası
- Kutu
- Koruyucu masa tabanı
- Tutkal çubuğu x 20
- Şarj kablosu
- Kullanma kılavuzu

## 3. CİHAZIN KULLANIMI

### **Bataryayı şarj etme**

Dikkat: Şarj işlemi sırasında tutma kolu ısınabilir, bu normaldir.

Uyarı: Batarya yanlış şarj edilirse hasar görebilir. Bataryayı asla 10 °C'nin altındaki veya 40 °C'nin üzerindeki ortam sıcaklıklarında şarj etmeyin.

- Batarya, tamamen boşalmadan kaynaklanan hasarı önlemek için yarı şarjlı olarak tedarik edilir.

## TÜRKÇE

- Cihazı ilk kez kullanmadan önce ve şarj seviyesi düşük olduğunda batarya tamamen şarj edilmelidir.
- Batarya şarj edilirken cihazı kullanmayın.
- Yeni bir batarya 5 tam şarj/deşarj döngüsünden sonra tam amper-saat kapasitesine ulaşacaktır.

**DİKKAT:** Silikon tabancası pilini yalnızca birlikte verilen şarj cihazıyla şarj edin.

Ürünün ısıtıcı bileşeni, çok hızlı ısınabilen ve sıcaklığı otomatik olarak kontrol edebilen pozitif sıcaklık katsayısı (PTC) ile üretilmiştir. Tutkal tabancasının tasarım sıcaklığına kadar ısıtıldığında sıcaklık yükselemez, bu nedenle verimliliği artırmak için tutkal tabancasının ısıtıcı bileşenlerini ısısından zarar görmesini önleyebilir.

1. Çalışma alanının temiz ve güvenli olduğundan emin olun.
2. Yapıştırıcıyı uygulayacağınız yüzeyin temiz, kuru ve yapıştırıcının yapışmasını etkileyebilecek yağ veya diğer kirleticilerden arındırılmış olduğunu kontrol edin.
3. Bataryanın şarj edilmiş olduğundan emin olun.
4. Tutkal çubuğunu tabancanın arka deliğine takın.
5. Tutkalın ısınması için 15 saniye ila 1 dakika bekleyin. Ardından erimiş tutkal başlıktan çıkmaya başlayana kadar tetiği sıkın. Akıllı bir sabitleme özelliği mevcut. Tetiğe bir kez basıldığında, tabanca hiçbir şeye dokunmaya veya tekrar basmaya gerek kalmadan sonsuz ve sürekli miktarda silikon püskürtür.
6. Tutkal çubuğu biterse, sorunsuz bir şekilde başka bir tutkal çubuğu takabilirsiniz. Tabancanın içinde kalan tutkal için endişelenmeyin; soğuyacak ve bir sonraki kullanımda yeniden eriyecektir.
7. Tabancayı kullanmayı bitirdiğinizde, fişini çekin ve saklamadan önce soğumasını bekleyin.

### Dikkat

1. Bu tutkal tabancası, tutkal çubuklarını eritmek için yüksek sıcaklıklar kullanarak çalışır, bu nedenle başlık alanı ve erimiş tutkal tarafından üretilen tutkal tabancası çok sıcaktır (200 \* C'ye kadar).
2. Tabanca kullanımdayken asla tutkal tabancasının başlık bölgesine dokunmayın, çünkü tabanca başlık bölgesinde fişten çekildiğinde yeterince soğuması zaman alacaktır.
3. Tutkal tabancası tarafından üretilen erimiş yapıştırıcıya tamamen soğuyana kadar asla dokunmayın.
4. Tutkal tabancasının sıcak kısmının ve sıcak tutkalın herhangi bir hasara neden olmadığından emin olun, güvenliğinize ve çevrenize dikkat edin.

## 4. TEMİZLİK VE BAKIM

### Bakım

Cihaz kullanılmadığında, aşağıdaki talimatlara göre saklamalısınız:

- Ortam sıcaklığı 40 °C'nin altında olmalıdır
- Kuru olmalı, nemden arındırılmalı ve dondan ve sıcaktan korunmalıdır.
- Tozdan ve doğrudan güneş ışığından korunan bir yerde saklayın.

### Bakım talimatları

Cihazın içinde kullanıcı tarafından bakımı yapılan veya yağlanan hiçbir parça yoktur.

### Temizlik

Cihazı kullanmadan önce ve sonra temizlemek gerekir.

- Ekipmanın dış parçalarını temizlemek için, hafifçe nemlendirilmiş temiz, yumuşak, tüy bırakmayan bir bez kullanın. Muhafazanın içine nem girmediğinden veya herhangi bir elektrikli bileşenle temas etmediğinden emin olun.
- Bezi nemlendirmek için temizlik spreyleri, tinerler, alkol içeren deterjanlar veya aşındırıcı temizleyiciler gibi agresif, aşındırıcı veya solvent bazlı deterjanlar veya temizleyiciler kullanmayın.
- Cihazı kurutmak için yumuşak, temiz, tüy bırakmayan ve tamamen kuru bir bez kullanın.
- Hem cihazın hem de şarj cihazının bağlantı kontaklarını dikkatlice temizleyin.

### Taşıma ve saklama

#### Uyarı

Cihazın hasar görmesini önlemek için, cihaz bu kılavuzdaki talimatlara uygun şekilde taşınmalı ve saklanmalıdır.

#### Nakliye

- Aşağıdaki taşıma talimatlarına her zaman uyun:
- İlk olarak cihazın bağlantısını kesin.
- Şarj cihazının güç kablosunu fişten çekerek prizden çıkarın, asla kablonun kendisinden çekmeyin.
- Cihazın tamamen soğumasını bekleyin.
- Ayrıca bu konudaki ilave ulusal hükümleri de dikkate almalıdır.

#### Depolama

- İlk olarak cihazın bağlantısını kesin.
- Şarj cihazının güç kablosunu fişten çekerek prizden çıkarın, asla kablonun kendisinden çekmeyin.

## TÜRKÇE

- Cihazı kılıfında saklamadan önce tamamen soğumasını bekleyin.
- Cihazı "Temizlik" bölümünde açıklandığı gibi temizleyin.

### Bilgi

- Tüm bakım ve onarım çalışmalarından sonra, cihazı tekrar açmadan önce en az 10 dakika bekleyin.
- Cihaz düzgün çalışmıyorsa, lütfen Cecotec'in Resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

## 5. TEKNİK BİLGİLER

Ürün: EU01\_100064

Referans: Perfect Fix 360 FreeStyle

DC 3.7V, 2600mAh, 15W

Ürün kalitesini artırmak için teknik özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.  
Çin'de Üretildi | İspanya'da Tasarlandı

## 6. ELEKTRİKLİ VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ

Bu sembol, geçerli yönetmeliklere göre ürünün ve/veya bataryanın evsel atıklardan ayrı olarak imha edilmesi gerektiğini belirtir. Bu ürün kullanım ömrünün sonuna ulaştığında, pilleri/akümülatörleri çıkarmalı ve yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmelisiniz.

Elektrikli ve elektronik ekipmanların ve/veya pillerin uygun şekilde nasıl imha edileceğini ilişkin ayrıntılı bilgi için tüketiciler yerel yetkililerle iletişime geçmelidir.

Yukarıdaki yönergelere uyulması çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

## 7. GARANTİ VE TEKNİK SERVİS

Cecotec, ürünün teslimatı sırasında mevcut olan herhangi bir uygunsuzluktan dolayı son kullanıcıya veya tüketicieye karşı yürürlükteki yönetmelikler tarafından belirlenen şartlar, koşullar ve süreler kapsamında sorumlu olacaktır.

Onarımların nitelikli personel tarafından yapılması tavsiye edilir.

Ürünle ilgili bir sorun tespit ederseniz veya herhangi bir sorunuz varsa, lütfen +34 96 321 07 28 numaralı telefondan resmi Cecotec Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

## 8. TELİF HAKLARI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'ye aittir. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'nin önceden izni olmadan kısmen veya tamamen çoğaltılamaz, bir erişim sisteminde saklanamaz, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) iletilemez veya dağıtılamaz.

### 1. PECES I COMPONENTS

Figura 1

1. Embocadura
2. Coberta de protecció tèrmica de l'embocadura
3. Gatell de funcionament
4. Barra de cola

### 2. ABANS DE L'ÚS

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu l'aparell de la caixa i tot el material d'embalatge. Podeu conservar la caixa original i altres elements de l'embalatge en un lloc segur per prevenir danys a l'aparell si necessiteu transportar-lo en el futur. Si voleu llençar l'embalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.
- Assegureu-vos que totes les peces i els components estiguin inclosos i en bon estat. Si faltés alguna peça o no estigués en bon estat, contacteu amb el Servei d'Atenció Tècnica Oficial de Cecotec immediatament.
- No retireu el número de sèrie del producte, per poder mantenir una correcta traçabilitat del producte en cas de sol·licitar assistència.

#### **Contingut de la caixa:**

- Pistola de cola
- Estoig
- Suport de taula
- Barra de cola x20
- Cable de càrrega
- Aquest manual d'instruccions

### 3. FUNCIONAMENT

#### **Carregar la bateria**

Atenció: Durant el procés de càrrega el mànec es pot escalfar; és normal.

Atenció: Si la bateria es carrega de manera inapropiada, es podria fer malbé. No heu de carregar mai la bateria a una temperatura ambient inferior a 10 °C o superior a 40 °C.

- La bateria se subministra amb mitja càrrega per evitar que es faci malbé a causa d'una descàrrega total.

- La bateria s'ha de carregar completament abans d'utilitzar l'aparell per primer cop i sempre que el nivell de càrrega sigui baix.
- No utilitzeu el dispositiu mentre la bateria s'està carregant.
- Una bateria nova desenvoluparà tota la seva capacitat d'amperes-hora després de 5 cicles complets de càrrega/descàrrega.

ATENCIÓ! Carregueu la bateria de la pistola d'encolar únicament amb el carregador que se subministra.

El component de l'escalfador del producte es va fabricar amb un coeficient de la temperatura positiva (PTC), que es pot escalfar molt ràpidament i controlar la temperatura automàticament. La temperatura no podia pujar quan s'escalfava a la temperatura de disseny de la pistola de cola. Per tant, podeu evitar que la pistola de cola es faci malbé per la calor dels components de l'escalfador per tal d'augmentar el servei.

1. Assegureu-vos que l'àrea de treball estigui neta i sigui segura.
2. Verifiqueu que la superfície a la qual aplicareu la cola estigui neta, seca i lliure de greix o altres contaminants que puguin afectar l'adherència de l'adhesiu.
3. Assegureu-vos que la bateria està carregada.
4. Inserir la barra de cola a l'orifici posterior de la pistola.
5. Espereu entre 15 segons i 1 minut perquè la cola s'escalfi. Després, premeu el gallet fins que la cola fosa comenci a sortir pel filtre. L'aparell disposa de fixat intel·ligent. Només prement el gallet, la pistola projecta una quantitat sense fi i contínua de cola sense la necessitat de tornar a prémer-lo o d'haver de fer res més.
6. Si la barra de cola es consumeix, podeu inserir-ne una altra barra sense problemes. No us preocupeu per la cola residual dins de la pistola. Es refredarà i es tornarà a fondre en el següent ús.
7. Quan acabeu d'usar la pistola, desconnecteu-la i deixeu-la refredar abans de guardar-la.

#### Advertiment

1. Aquesta pistola funciona utilitzant altes temperatures per fondre les barres de cola, de manera que l'emboadura i la cola fosa poden arribar a estar molt calentes (fins a 200 °C).
2. Mai toqueu l'àrea de l'emboadura de la pistola d'encolar mentre la pistola està en ús, ja que trigarà un temps a refredar-se després de desendollar-la.
3. Mai toqueu la cola fosa produïda per la pistola fins que s'hagi refredat completament.
4. Assegureu-vos que la part calenta de la pistola i la cola calenta no causin danys. Pareu atenció a la seva seguretat i a la del seu entorn.

## 4. NETEJA I MANTENIMENT

### Manteniment

Mentre no utilitzeu l'aparell, heu d'emmagatzemar-lo seguint les instruccions següents:

- La temperatura ambient ha de ser inferior a 40 °C
- Ha d'estar sec, lliure d'humitat i protegit de les gelades i la calor.
- S'ha d'emmagatzemar en un lloc protegit de la pols i la irradiació directa del sol.

### Indicacions sobre el manteniment

A l'interior de l'aparell no hi ha peces que l'usuari hagi de mantenir o greixar.

### Neteja

Cal netejar el dispositiu abans i després de fer-lo servir.

- Per dur a terme la neteja de les parts externes de l'equip, utilitzeu un drap net i suau, que no tingui borrisol. Pot estar lleugerament humit. Assegureu-vos que no entri humitat a l'interior de la carcassa ni en contacte amb qualsevol component elèctric.
- No utilitzeu detergents o netejadors agressius, abrasius o dissolvents, com per exemple aerosols netejadors, diluents, detergents que continguin alcohol o netejadors abrasius per humitejar el drap.
- Per assecar el dispositiu utilitzeu un drap suau, net, sense borrisols i totalment sec.
- Netegeu acuradament els contactes de connexió tant de l'equip com del carregador.

### Transport i emmagatzematge

#### Avís

Per no fer malbé el dispositiu heu de transportar i emmagatzemar el dispositiu de forma adequada, segons les instruccions del present manual.

#### Transport

- Seguiu en tot moment les següents instruccions de transport:
- En primer lloc, desconnecteu el dispositiu.
- Traieu el cable d'alimentació del carregador de la presa de corrent (base d'endoll) estirant de la clavilla, mai del cable.
- Permeteu que el dispositiu es refredi completament.
- Així mateix, heu de tenir en compte també les disposicions nacionals addicionals.

#### Emmagatzematge

- En primer lloc, desconnecteu el dispositiu.
- Traieu el cable d'alimentació del carregador de la presa de corrent (base d'endoll) estirant de la clavilla, mai del cable.



- Permeteu que el dispositiu es refredi completament abans de desar-lo a l'estoig.
- Feu la neteja del dispositiu segons s'indica a l'apartat "Neteja".

### Informació

- Després de cada treball de manteniment i reparació, espereu com a mínim 10 minuts fins a connectar de nou el dispositiu.
- Si el dispositiu no funciona correctament, poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec.

## 5. ESPECIFICACIONS TÈCNIQUES

Producte: EU01\_100064

Referència: Perfect Fix 360 FreeStyle

DC 3,7V, 2600mAh, 15W

Les especificacions tècniques poden canviar sense avís previ per millorar la qualitat del producte.

Fabricat a Xina | Dissenyat a Espanya

## 6. RECICLATGE D'APARELLS ELÈCTRICS I ELECTRÒNICS



Aquest símbol indica que, d'acord amb les normatives aplicables, el producte i/o la bateria hauran de rebutjar-se de manera independent dels residus domèstics. Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil, caldrà extreure les piles/bateries/acumuladors i portar-lo a un punt de recollida designat per les autoritats locals.



Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de llençar els aparells elèctrics i electrònics i/o les bateries corresponents, el consumidor haurà de contactar amb les autoritats locals.

El compliment de les normes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

## 7. GARANTIA I SAT

Cecotec respondrà davant l'usuari o consumidor final de qualsevol manca de conformitat que hi hagi en el moment del lliurament del producte en els termes, condicions i terminis que estableix la normativa aplicable.

## CATALÀ

Les reparacions han de ser efectuades per personal especialitzat.

Si detecteu una incidència amb el producte o teniu algun dubte, poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec a través del número de telèfon +34 96 321 07 28.

## 8. COPYRIGHT

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos d'aquest manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquest manual no podrà, ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, gravació o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

### Εικόνα 1

1. Ακροφύσιο
2. Προστατευτικό κάλυμμα θερμότητας ακροφυσίου
3. Σκανδάλη λειτουργίας
4. Ράβδος κόλλας

## 2. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αυτή το προϊόν διαθέτει συσκευασία σχεδιασμένη για την προστασία της κατά τη μεταφορά. Βγάλτε την συσκευή από το κουτί της και αφαιρέστε όλο το προστατευτικό υλικό της συσκευασίας. Μπορείτε να αποθηκεύσετε το κουτί και τις άλλες συσκευασίες σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές στην σκούπα ρομπότ εάν χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να πετάξετε την αρχική συσκευασία, βεβαιωθείτε ότι ανακυκλώνετε όλα τα κομμάτια σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη και τα εξαρτήματα περιλαμβάνονται και βρίσκονται σε καλή κατάσταση. Εάν κάποιο από αυτά λείπει ή δεν είναι σε καλή κατάσταση, επικοινωνήστε αμέσως με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec.
- Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό του προϊόντος, προκειμένου να διατηρείται η σωστή δυνατότητα εντοπισμού του εξοπλισμού σας σε περίπτωση ανάγκης.

### Περιεχόμενα του κουτιού:

- Πιστόλι σιλικόνης
- Θήκη
- Προστατευτική βάση τραπέζιού
- Ράβδος κόλλας x 20
- Καλώδιο φόρτισης
- Αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών

## 3. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

### Φόρτιση της μπαταρίας

Προσοχή: Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας φόρτισης η λαβή μπορεί να ζεσταθεί, αυτό είναι φυσιολογικό.

Ειδοποίηση: Εάν η μπαταρία φορτιστεί με ακατάλληλο τρόπο, ενδέχεται να υποστεί ζημιά. Μην φορτίζετε ποτέ την μπαταρία σε θερμοκρασία περιβάλλοντος κάτω από 10 °C ή πάνω από 40 °C.

- Η μπαταρία παρέχεται μισοφορτισμένη για την αποφυγή βλάβης λόγω ολικής εκφόρτισης.
- Η μπαταρία πρέπει να φορτιστεί πλήρως πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά και όποτε η στάθμη φόρτισης είναι χαμηλή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή ενώ η μπαταρία φορτίζεται.
- Μια νέα μπαταρία θα αναπτύξει την πλήρη χωρητικότητά της σε αμπέρ-ώρες μετά από 5 πλήρεις κύκλους φόρτισης/εκφόρτισης.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Φορτίστε την μπαταρία του πιστολιού σιλκόνης μόνο με τον παρεχόμενο φορτιστή.

Το θερμαντικό στοιχείο του προϊόντος κατασκευάζεται με θετικό συντελεστή θερμοκρασίας (PTC), ο οποίος μπορεί να θερμανθεί πολύ γρήγορα και να ελέγξει αυτόματα τη θερμοκρασία. Η θερμοκρασία δεν θα μπορούσε να αυξηθεί όταν θερμαίνεται στη θερμοκρασία σχεδιασμού του πιστολιού κόλλας, επομένως, μπορεί να αποτρέψει την καταστροφή του πιστολιού κόλλας από τη θερμότητα των εξαρτημάτων θέρμανσης, προκειμένου να αυξηθεί η υπηρεσία.

1. Διασφαλίστε ότι ο χώρος εργασίας είναι καθαρός και ασφαλής.
2. Ελέγξτε ότι η επιφάνεια στην οποία θα εφαρμόσετε την κόλλα είναι καθαρή, στεγνή και απαλλαγμένη από λίπη ή άλλους ρύπους που μπορεί να επηρεάσουν την πρόσφυση της κόλλας.
3. Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι φορτισμένη.
4. Τοποθετήστε την ράβδο κόλλας στην πίσω οπή του πιστολιού.
5. Περιμένετε 15 δευτερόλεπτα έως 1 λεπτό για να ζεσταθεί η κόλλα. Στη συνέχεια, πιέστε τη σκανδάλη μέχρι να αρχίσει να βγαίνει η λιωμένη κόλλα από το ακροφύσιο. Έχει μια έξυπνη προσήλωση. Με ένα πάτημα της σκανδάλης, το πιστόλι ψεκάζει μια ατελείωτη και συνεχή ποσότητα σιλκόνης χωρίς να χρειάζεται να αγγίξετε οτιδήποτε ή να πατήσετε ξανά.
6. Εάν η ράβδο κόλλας έχει εξαντληθεί, μπορείτε να τοποθετήσετε άλλη ράβδος χωρίς κανένα πρόβλημα. Μην ανησυχείτε για τα υπολείμματα κόλλας μέσα στο πιστόλι- θα κρυώσει και θα λιώσει ξανά στην επόμενη χρήση.
7. Όταν τελειώσετε τη χρήση του πιστολιού, αποσυνδέστε το από την πρίζα και αφήστε το να κρυώσει πριν το αποθηκεύσετε.

#### Προειδοποίηση

1. Αυτό το πιστόλι κόλλας λειτουργεί χρησιμοποιώντας υψηλές θερμοκρασίες για να λιώσει τις ράβδους κόλλας, οπότε το πιστόλι κόλλας που παράγεται από την περιοχή του ακροφυσίου και τη λιωμένη κόλλα είναι πολύ καυτό (έως 200 \* C).
2. Ποτέ μην αγγίζετε την περιοχή του ακροφυσίου του πιστολιού κόλλας ενώ το πιστόλι είναι σε χρήση, καθώς θα χρειαστεί χρόνος για να κρυώσει επαρκώς όταν το πιστόλι είναι αποσυνδεδεμένο από την πρίζα στην περιοχή του ακροφυσίου.

3. Μην αγγίζετε ποτέ τη λιωμένη κόλλα που παράγεται από το πιστόλι κόλλας μέχρι να κρυώσει εντελώς.
4. Βεβαιωθείτε ότι το καυτό μέρος του πιστόλι κόλλας και η καυτή κόλλα δεν προκαλούν ζημιές, προσέξτε την ασφάλειά σας και το περιβάλλον σας.

## 4. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

### Συντήρηση

Όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται, θα πρέπει να την αποθηκεύετε σύμφωνα με τις ακόλουθες οδηγίες:

- Η θερμοκρασία περιβάλλοντος πρέπει να είναι κάτω από 40 °C
- Πρέπει να είναι ξηρό, χωρίς υγρασία και να προστατεύεται από τον παγετό και τη θερμότητα.
- Φυλάσσεται σε μέρος προστατευμένο από τη σκόνη και το άμεσο ηλιακό φως.

### Οδηγίες συντήρησης

Στο εσωτερικό της συσκευής δεν υπάρχουν εξαρτήματα που συντηρούνται ή λιπαίνονται από τον χρήστη.

### Καθαρισμός

Είναι απαραίτητο να καθαρίζετε τη συσκευή πριν και μετά τη χρήση.

- Για να καθαρίσετε τα εξωτερικά μέρη της συσκευής, χρησιμοποιήστε ένα καθαρό, μαλακό πανί χωρίς χνούδι, το οποίο μπορεί να είναι ελαφρώς βρεγμένο. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει υγρασία στο εσωτερικό του περιβλήματος ή σε επαφή με ηλεκτρικά εξαρτήματα.
- Μην χρησιμοποιείτε επιθετικά, λειαντικά ή διαλυτικά απορρυπαντικά ή καθαριστικά, π.χ. σπρέι καθαρισμού, διαλυτικά, απορρυπαντικά που περιέχουν αλκοόλη ή λειαντικά καθαριστικά για να βρέξετε το πανί.
- Για να στεγνώσετε τη συσκευή, χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, καθαρό, χωρίς χνούδια και εντελώς στεγνό πανί.
- Καθαρίστε προσεκτικά τις επαφές σύνδεσης τόσο της συσκευής όσο και του φορτιστή.

### Μεταφορά και αποθήκευση

#### Ειδοποίηση

Για να αποφύγετε την πρόκληση ζημιών στη συσκευή, η συσκευή πρέπει να μεταφέρεται και να αποθηκεύεται σωστά, σύμφωνα με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου.

#### Μεταφορά

- Ακολουθείτε πάντοτε τις ακόλουθες οδηγίες μεταφοράς:
- Πρώτον, αποσυνδέστε τη συσκευή.

- Τραβήξτε το καλώδιο τροφοδοσίας του φορτιστή από την πρίζα (φίς) τραβώντας το φίς και ποτέ το ίδιο το καλώδιο.
- Περιμένετε να κρυώσει εντελώς η συσκευή.
- Θα πρέπει επίσης να λαμβάνεται υπόψη πρόσθετες εθνικές διατάξεις σχετικά με αυτό το θέμα

### Αποθήκευση

- Πρώτον, αποσυνδέστε τη συσκευή.
- Τραβήξτε το καλώδιο τροφοδοσίας του φορτιστή από την πρίζα (φίς) τραβώντας το φίς και ποτέ το ίδιο το καλώδιο.
- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς πριν την αποθηκεύσετε στη θήκη.
- Καθαρίστε τη συσκευή όπως περιγράφεται στην ενότητα «Καθαρισμός».

### Πληροφορίες

- Μετά από όλες τις εργασίες συντήρησης και επισκευής, περιμένετε τουλάχιστον 10 λεπτά πριν ενεργοποιήσετε ξανά τη συσκευή.
- Εάν η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, επικοινωνήστε με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec.

## 5. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Προϊόν: Perfect Fix 360 FreeStyle

Στοιχεία αναφοράς: EU01\_100064

DC 3.7V, 2600mAh, 15W

Οι τεχνικές προδιαγραφές ενδέχεται να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση για τη βελτίωση της ποιότητας του προϊόντος.

Κατασκευασμένο στην Κίνα | Σχεδιασμένο στην Ισπανία

## 6. ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΥΛΙΚΟΥ



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, το προϊόν ή/και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται χωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν αυτό το προϊόν φτάσει στο τέλος της λειτουργικής του ζωής, θα πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες/συσσωρευτές και να το μεταφέρετε σε ένα σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.



Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο σωστής απόρριψης των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών και/ή των μπαταριών, οι καταναλωτές θα πρέπει να απευθύνονται στις τοπικές αρχές.

Η τήρηση των ανωτέρω οδηγιών θα συμβάλει στην προστασία του περιβάλλοντος.

## 7. ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΚΑΙ ΕΓΓΥΗΣΗ

Η Cecotec θα φέρει ευθύνη έναντι του τελικού χρήστη ή του καταναλωτή για τυχόν έλλειψη συμμόρφωσης που υφίσταται κατά τη στιγμή της παράδοσης του προϊόντος σύμφωνα με τους όρους, τις προϋποθέσεις και τις προθεσμίες που καθορίζονται από τους ισχύοντες κανονισμούς. Συνιστάται οι επισκευές να εκτελούνται από εξειδικευμένο προσωπικό.

Εάν διαπιστώσετε κάποιο περιστατικό με το προϊόν ή έχετε οποιαδήποτε απορία, επικοινωνήστε με την επίσημη υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης της Cecotec στο +34 96 321 07 28.

## 8. COPYRIGHT

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας των κειμένων του παρόντος εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Όλα τα δικαιώματα διατηρούνται. Το περιεχόμενο της παρούσας έκδοσης δεν επιτρέπεται, εν όλω ή εν μέρει, να αναπαραχθεί, να αποθηκευτεί σε σύστημα αναπαραγωγής, να μεταδοθεί ή να κυκλοφορήσει με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφημένο ή παρόμοιο) χωρίς την άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

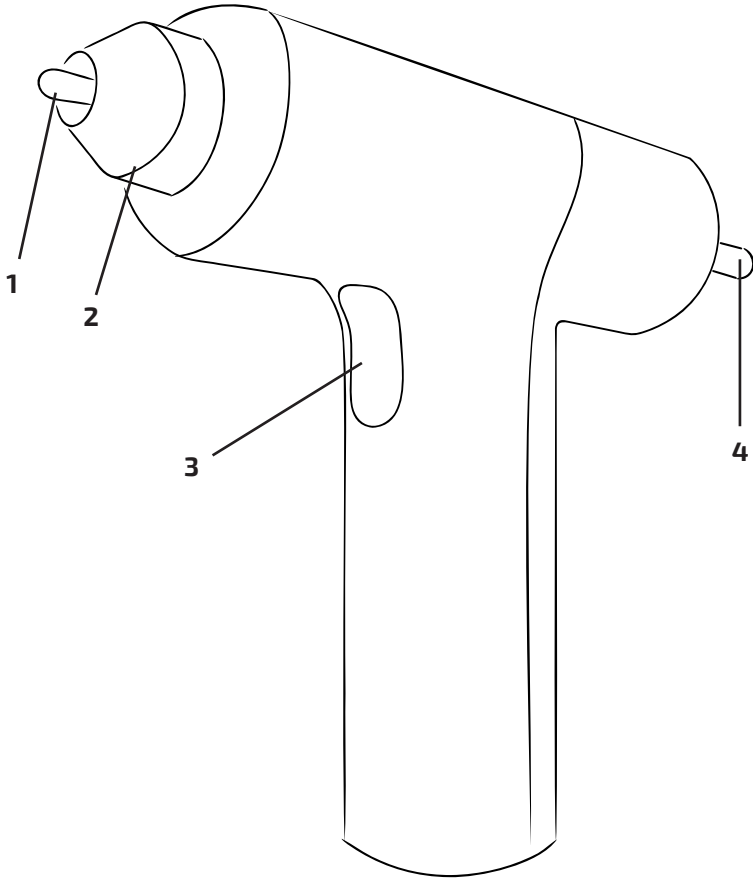


Fig./Img./Abb./Afb./Rys./Obr. 1









[www.cecotec.es](http://www.cecotec.es)

Cecotec Innovaciones S.L.  
Av. Reyes Católicos, 60  
46910, Alfafar (Valencia)  
RP01240729

